



EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
EUROSYSTEM

Przepisy instytucjonalne

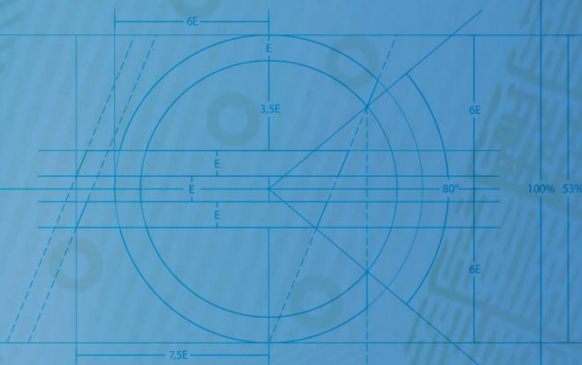
Statut ESBC i EBC

Regulamin

Komitety ds. Etyki

Wdrożenie rozdziału funkcji

Październik 2015



Spis treści

Wstęp	2
Statut ESBC i EBC	3
Regulamin EBC	24
Regulamin Zarządu EBC	45
Regulamin Rady Ogólnej EBC	48
Decyzja w sprawie ustanowienia Komitetu ds. Etyki	53
Regulamin Rady ds. Nadzoru	56
Decyzja w sprawie wdrożenia rozdziału funkcji polityki pieniężnej od funkcji nadzorczej EBC	61

Wstęp



Przepisy instytucjonalne Europejskiego Banku Centralnego stanowią najważniejszy element jego ram prawnych, tworzący stabilną podstawę jego działalności – podstawę, która przetrwała próby ostatnich lat w zasadniczo niezmienionym kształcie. Obecne wydanie niniejszej broszury, po raz pierwszy opublikowanej w październiku 2004 r. oraz opublikowanej ponownie w październiku 2012 r., obejmuje zarówno zmiany w Regulaminie EBC uwzględniające ustanowienie Jednolitego Mechanizmu Nadzorczego jako nowego systemu nadzoru bankowego w Europie, jak również ustanowienie Komitetu EBC ds. Etyki.

Mamy nadzieję, że niniejsza broszura będzie cennym źródłem informacji dla Czytelników, przydatnym zarówno podczas nauki, jak i w pracy.

Frankfurt nad Menem, czerwiec 2015 r.



Yves Mersch

Członek Zarządu EBC

PROTOKÓŁ (NR 4)
W SPRAWIE STATUTU EUROPEJSKIEGO SYSTEMU
BANKÓW CENTRALNYCH I EUROPEJSKIEGO BANKU
CENTRALNEGO

WYSOKIE UMAWIAJĄCE SIĘ STRONY,

PRAGNĄC określić Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego wymienionych w artykule 129 ustęp 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

UZGODNIŁY następujące postanowienia, które są dołączone do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej:

ROZDZIAŁ I
EUROPEJSKI SYSTEM BANKÓW CENTRALNYCH

Artykuł 1

Europejski System Banków Centralnych

Zgodnie z artykułem 282 ustęp 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Europejski Bank Centralny (EBC) i krajowe banki centralne stanowią Europejski System Banków Centralnych (ESBC). EBC i krajowe banki centralne Państw Członkowskich, których walutą jest euro, stanowią Eurosystrem.

ESBC i EBC wypełniają swoje zadania i działają zgodnie z postanowieniami Traktatów i niniejszego Statutu.

ROZDZIAŁ II
CELE I ZADANIA ESBC

Artykuł 2

Cele

Zgodnie z artykułem 127 ustęp 1 i artykułem 282 ustęp 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, głównym celem ESBC jest utrzymywanie stabilności cen. Bez uszczerbku dla celu stabilności cen, ESBC wspiera ogólne polityki gospodarcze w Unii, mając na względzie przyczynianie się do osiągnięcia celów Unii przedstawionych w artykule 3 Traktatu o Unii Europejskiej. ESBC działa w poszanowaniu zasady otwartej gospodarki rynkowej z wolną konkurencją, sprzyjając efektywnej alokacji zasobów oraz zgodnie z zasadami określonymi w artykule 119 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Artykuł 3

Zadania

3.1. Zgodnie z artykułem 127 ustęp 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej podstawowe zadania ESBC polegają na:

- definiowaniu i urzeczywistnianiu polityki pieniężnej Unii,
- przeprowadzaniu operacji walutowych zgodnie z artykułem 219 wspomnianego Traktatu,
- utrzymywaniu i zarządzaniu oficjalnymi rezerwami walutowymi Państw Członkowskich,
- popieraniu sprawnego funkcjonowania systemów płatniczych.

3.2. Zgodnie z artykułem 127 ustęp 3 wspomnianego Traktatu, trzecie tiret artykułu 3.1 stosuje się bez uszczerbku dla utrzymywania i zarządzania przez rządy Państw Członkowskich walutowymi kapitałami obrotowymi.

3.3. Zgodnie z artykułem 127 ustęp 5 wspomnianego Traktatu ESBC przyczynia się do należytego wykonywania polityk prowadzonych przez właściwe władze w odniesieniu do nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi i do stabilności systemu finansowego.

Artykuł 4

Funkcje doradcze

Zgodnie z artykułem 127 ustęp 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej:

- a) EBC jest konsultowany:
- w sprawie każdego projektowanego aktu Unii w dziedzinach podlegających jego kompetencji,
 - przez władze krajowe w sprawie każdego projektu regulacji w dziedzinach podlegających jego kompetencji, lecz w granicach i na warunkach określonych przez Radę zgodnie z procedurą przewidzianą w artykule 41;
- b) EBC może w dziedzinach podlegających jego kompetencji przedkładać opinie instytucjom, organom lub jednostkom organizacyjnym Unii bądź władzom krajowym.

Artykuł 5

Gromadzenie informacji statystycznych

5.1. W celu realizacji zadań ESBC, EBC, wspomagany przez krajowe banki centralne, gromadzi niezbędne informacje statystyczne bądź od właściwych władz krajowych, bądź bezpośrednio od podmiotów gospodarczych. W tym celu współpracuje z instytucjami, organami lub jednostkami organizacyjnymi Unii i właściwymi władzami Państw Członkowskich lub państw trzecich oraz organizacjami międzynarodowymi.

5.2. Krajowe banki centralne wykonują, w miarę możliwości, zadania określone w artykule 5.1.

5.3. EBC przyczynia się do harmonizacji, w miarę potrzeb, reguł i praktyk rządzących gromadzeniem, tworzeniem i upowszechnianiem informacji statystycznej w dziedzinie podlegającej jego kompetencji;

5.4. Rada, zgodnie z procedurą przewidzianą w artykule 41, określa osoby fizyczne i prawne poddane wymogom sprawozdawczości, zasady poufności oraz odpowiednie przepisy wykonawcze.

Artykuł 6

Współpraca międzynarodowa

6.1. W dziedzinie współpracy międzynarodowej związanej z zadaniami powierzonymi ESBC, EBC decyduje o sposobie reprezentacji ESBC.

6.2. EBC i, za jego zgodą, krajowe banki centralne mogą uczestniczyć w międzynarodowych instytucjach walutowych.

6.3. Artykuły 6.1 i 6.2 stosuje się bez uszczerbku dla artykułu 138 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

ROZDZIAŁ III

ORGANIZACJA ESBC

Artykuł 7

Niezależność

Zgodnie z artykułem 130 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej przy wykonywaniu uprawnień oraz zadań i obowiązków, które zostały im powierzone Traktatami i Statutem ESBC i EBC, ani EBC, ani krajowy bank centralny, ani członek któregośkolwiek z ich organów decyzyjnych, nie zwracają się o instrukcje ani ich nie przyjmują od instytucji, organów lub jednostek organizacyjnych Unii, rządów Państw Członkowskich, ani jakiegokolwiek innego organu. Instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii oraz rządy Państw Członkowskich zobowiązują się respektować tę zasadę i nie dążyć do wywierania wpływu na członków organów decyzyjnych EBC lub krajowych banków centralnych przy wykonywaniu ich zadań.

Artykuł 8

Zasada ogólna

ESBC jest kierowany przez organy decyzyjne EBC.

Artykuł 9

Europejski Bank Centralny

9.1. EBC, który na mocy artykułu 282 ustęp 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, ma osobowość prawną, posiada w każdym z Państw Członkowskich zdolność prawną i zdolność do czynności prawnych o najszerszym zakresie przyznanym przez ustawodawstwa krajowe osobom prawnym; może on zwłaszcza nabywać i zbywać mienie ruchome i nieruchome oraz stawać przed sądem.

9.2. EBC zapewnia realizację zadań powierzonych ESBC na mocy artykułu 127 ustępy 2, 3 i 5 wspomnianego Traktatu, bądź to przez własne działania zgodnie z niniejszym Statutem, bądź poprzez działania krajowych banków centralnych zgodnie z artykułami 12.1 i 14.

9.3. Zgodnie z artykułem 129 ustęp 1 wspomnianego Traktatu organami decyzyjnymi EBC są Rada Prezesów i Zarząd.

Artykuł 10

Rada Prezesów

10.1. Zgodnie z artykułem 283 ustęp 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Rada Prezesów EBC składa się z członków Zarządu EBC i prezesów krajowych banków centralnych Państw Członkowskich, których walutą jest euro.

10.2. Każdy członek Rady Prezesów ma jeden głos. Od dnia, w którym liczba członków Rady Prezesów przekroczy 21, każdy członek Zarządu będzie miał jeden głos, a liczba prezesów z prawem do głosowania wynosić będzie 15. Te prawa do głosowania zostają przydzielone, a ich rotacja odbywa się następująco:

- od dnia, w którym liczba członków Rady Prezesów przekroczy 15, do chwili gdy osiągnie 22, prezesi zostają przydzieleni do dwóch grup, zgodnie z uszeregowaniem wielkości udziału Państwa Członkowskiego danego KBC w całkowitym produkcie krajowym brutto w cenach rynkowych oraz w łącznym zagregowanym bilansie monetarnych instytucji finansowych Państw Członkowskich, których walutą jest euro. Udziały w całkowitym produkcie krajowym brutto w cenach rynkowych oraz w łącznym zagregowanym bilansie monetarnych instytucji finansowych zostają przydzielone odpowiednio w wagach $\frac{5}{6}$ i $\frac{1}{6}$. Pierwsza grupa złożona jest z pięciu prezesów, a druga z pozostałych prezesów. Częstotliwość praw do głosowania prezesów przydzielonych do pierwszej grupy nie będzie niższa od częstotliwości praw do głosowania prezesów z grupy drugiej. Z zastrzeżeniem poprzedniego zdania, pierwszej grupie zostają przydzielone cztery prawa do głosowania, a drugiej grupie jedenaście praw do głosowania,
- od dnia, w którym liczba prezesów osiągnie 22 prezesi zostaną przydzieleni do trzech grup zgodnie z uszeregowaniem na podstawie powyższych kryteriów. Pierwsza grupa złożona jest z pięciu prezesów i zostaną jej przydzielone cztery prawa do głosowania. Druga grupa złożona jest z połowy łącznej liczby prezesów, w przypadku jakiegokolwiek ułamka zaokrąglonego do najbliższej liczby całkowitej, i zostanie jej przydzielone osiem praw do głosowania. Trzecia grupa złożona jest z pozostałych prezesów i zostaną jej przydzielone trzy prawa do głosowania,

- prezesi w każdej grupie mają swoje prawa do głosowania w równych okresach czasu,
- do obliczania udziałów w całkowitym produkcie krajowym brutto w cenach rynkowych stosuje się art. 29.2. Łączny zagregowany bilans monetarnych instytucji finansowych obliczany jest zgodnie z ramami statystycznymi stosowanymi w Unii w momencie obliczania,
- w każdym przypadku gdy całkowity produkt krajowy brutto w cenach rynkowych jest dostosowywany zgodnie z art. 29.3, lub w każdym przypadku gdy zwiększa się liczba prezesów, wielkość lub struktura grup jest dostosowywana zgodnie z powyższymi zasadami,
- Rada Prezesów, stanowiąca większością dwóch trzecich głosów wszystkich jej członków, mających lub nie prawo do głosowania, przyjmuje wszelkie środki niezbędne do wykonania powyższych zasad oraz może podjąć decyzję o opóźnieniu rozpoczęcia systemu rotacji do dnia, w którym liczba prezesów przekroczy 18.

Prawo do głosowania jest wykonywane osobiście. Na zasadzie odstępstwa od tej reguły, regulamin wewnętrzny określony w art. 12.3 może ustanowić, że członkowie Rady Prezesów mogą oddać swój głos za pomocą środków telekonferencyjnych. Regulamin ten stanowi również, że członek Rady Prezesów, który nie może uczestniczyć w jej posiedzeniach przez dłuższy okres, może wyznaczyć zastępcę jako członka Rady Prezesów.

Przepisy poprzednich akapitów pozostają bez uszczerbku dla praw do głosowania wszystkich członków Rady Prezesów, mających lub nie prawo do głosowania, na podstawie artykułów 10.3, 40.2 i 40.3.

O ile w niniejszym Statucie nie przewidziano inaczej, Rada Prezesów stanowi zwykłą większością członków mających prawo do głosowania. W przypadku równej liczby głosów, głos przewodniczącego jest decydujący.

W celu umożliwienia głosowania Radzie Prezesów wymagane jest kworum dwóch trzecich członków mających prawo do głosowania. Jeżeli nie osiągnięto kworum, Przewodniczący może zwołać nadzwyczajne posiedzenie, na którym decyzje mogą być podejmowane bez względu na kworum.

10.3. Dla wszelkich decyzji podjętych zgodnie z artykułami 28, 29, 30, 32 i 33 głosy członków Rady Prezesów ważone są zgodnie z udziałami krajowych banków centralnych w subskrybowanym kapitale EBC. Waga głosów członków Zarządu wynosi zero. Decyzja wymagająca kwalifikowanej większości zostaje podjęta, jeżeli głosy za jej przyjęciem reprezentują przynajmniej dwie trzecie subskrybowanego kapitału EBC i przynajmniej połowę akcjonariuszy. Jeżeli jeden z prezesów nie może być obecny, może on wyznaczyć swego zastępcę w celu oddania jego ważonego głosu.

10.4. Zebrania są poufne. Rada Prezesów może zadecydować o podaniu wyniku swoich obrad do publicznej wiadomości.

10.5. Rada Prezesów zbiera się przynajmniej 10 razy w roku.

Artykuł 11

Zarząd

11.1. Zgodnie z artykułem 283 ustęp 2 akapit pierwszy Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Zarząd składa się z prezesa, wiceprezesa i czterech innych członków.

Członkowie wykonują swoje obowiązki w pełnym wymiarze czasowym. Członkowie nie mogą wykonywać żadnej innej zarobkowej lub niezarobkowej działalności zawodowej, chyba że Rada Prezesów w drodze wyjątku zwolni z tego zakazu.

11.2. Zgodnie z artykułem 283 ustęp 2 akapit drugi wspomnianego Traktatu prezes, wiceprezes i pozostali członkowie Zarządu są mianowani przez Radę Europejską stanowiącą większością kwalifikowaną, na zalecenie Rady i po konsultacji z Parlamentem Europejskim oraz Radą Prezesów spośród osób o uznanym autorytecie i doświadczeniu zawodowym w dziedzinie pieniądza lub bankowości.

Ich mandat trwa osiem lat i nie jest odnawialny.

Członkami Zarządu mogą być tylko obywatele Państw Członkowskich.

11.3. Okresy i warunki zatrudnienia członków Zarządu, w szczególności ich wynagrodzenia, emerytury i inne świadczenia z tytułu ubezpieczeń społecznych są przedmiotem umów zawieranych z EBC i są ustalane przez Radę Prezesów na wniosek Komitetu składającego się z trzech członków mianowanych przez Radę Prezesów i trzech członków mianowanych przez Radę. Członkowie Zarządu nie mają prawa głosu w sprawach określonych w niniejszym punkcie.

11.4. Jeśli członek Zarządu nie spełnia już warunków koniecznych do wykonywania swych funkcji lub dopuścił się poważnego uchybienia, Trybunał Sprawiedliwości może go zdymisjonować na wniosek Rady Prezesów lub Zarządu.

11.5. Każdy członek Zarządu obecny osobiście na posiedzeniach ma prawo głosu i dysponuje w tym celu jednym głosem. Z zastrzeżeniem odmiennych postanowień Zarząd stanowi zwykłą większością oddanych głosów. W przypadku jednakowej liczby głosów przeważa głos prezesa. Procedury głosowania są szczegółowo określone w regulaminie wewnętrznym przewidzianym w artykule 12.3.

11.6. Zarząd odpowiada za bieżące sprawy EBC.

11.7. Każdy wakat w Zarządzie jest obsadzany w drodze mianowania nowego członka zgodnie z artykułem 11.2.

Artykuł 12

Obowiązki organów decyzyjnych

12.1. Rada Prezesów uchwała wytyczne i podejmuje decyzje niezbędne do zapewnienia wykonania zadań powierzonych ESBC na podstawie Traktatów i niniejszego Statutu. Rada Prezesów ustala politykę pieniężną Unii, włącznie z odpowiednimi decyzjami w sprawach pośrednich celów pieniężnych, podstawowych stóp procentowych i wielkości rezerw w ESBC oraz określa wytyczne konieczne do ich realizacji.

Zarząd realizuje politykę pieniężną zgodnie z wytycznymi i postanowieniami Rady Prezesów. W tych ramach Zarząd udziela niezbędnych instrukcji krajowym bankom centralnym. Ponadto, Zarząd może uzyskać w drodze delegacji pewne uprawnienia, o ile Rada Prezesów tak zadecyduje.

W zakresie uznanym za możliwy i odpowiedni oraz bez uszczerbku dla postanowień niniejszego artykułu EBC ma prawo zwracać się do krajowych banków centralnych w celu przeprowadzenia operacji stanowiących część zadań ESBC.

12.2. Zarząd jest odpowiedzialny za przygotowanie posiedzeń Rady Prezesów.

12.3. Rada Prezesów przyjmuje regulamin wewnętrzny, który określa wewnętrzną organizację EBC i jego organów decyzyjnych.

12.4. Rada Prezesów wykonuje funkcje doradcze określone w artykule 4.

12.5. Rada Prezesów podejmuje decyzje określone w artykule 6.

Artykuł 13

Prezes EBC

13.1. Prezes lub, w razie jego nieobecności, wiceprezes przewodniczy Radzie Prezesów i Zarządowi EBC.

13.2. Z zastrzeżeniem artykułu 38 prezes EBC lub osoba przez niego wyznaczona reprezentuje EBC na zewnątrz.

Artykuł 14

Krajowe banki centralne

14.1. Zgodnie z artykułem 131 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej każde Państwo Członkowskie zapewnia zgodność swojego ustawodawstwa, w tym statutu krajowego banku centralnego, z Traktatami i niniejszym Statutem.

14.2. Statuty krajowych banków centralnych przewidują w szczególności, że kadencja prezesa krajowego banku centralnego nie będzie krótsza niż pięć lat.

Prezes może zostać zwolniony z urzędu wyłącznie wówczas, gdy nie spełnia już warunków koniecznych do wykonywania swych funkcji lub dopuścił się poważnego uchybienia. Decyzja w tej sprawie może być zaskarżona do Trybunału Sprawiedliwości przez prezesa, którego dotyczy, lub Radę Prezesów z powodu naruszenia Traktatów lub jakiejkolwiek reguły prawnej dotyczącej ich stosowania. Skargi takie powinny być wniesione w terminie dwóch miesięcy, stosownie do przypadku, od daty publikacji decyzji lub jej notyfikowania skarżącemu lub, w razie ich braku, od daty powzięcia przez niego wiadomości o tej decyzji.

14.3. Krajowe banki centralne są integralną częścią ESBC i działają zgodnie z wytycznymi i instrukcjami EBC. Rada Prezesów podejmuje kroki niezbędne w celu zapewnienia poszanowania wytycznych i instrukcji EBC oraz wymaga, aby dostarczano jej wszelkich niezbędnych informacji.

14.4. Krajowe banki centralne mogą wykonywać inne funkcje niż określone niniejszym Statutem, chyba że Rada Prezesów, stanowiąc większością dwóch trzecich oddanych głosów, uzna, że są one sprzeczne z celami i zadaniami ESBC. Funkcje te krajowe banki centralne wykonują na własną odpowiedzialność i nie uważa się ich za część funkcji ESBC.

Artykuł 15

Obowiązek składania sprawozdań

15.1. Co najmniej raz na kwartał EBC opracowuje i publikuje sprawozdania z działalności ESBC.

15.2. Skonsolidowane sprawozdanie finansowe ESBC jest publikowane co tydzień.

15.3. Zgodnie z artykułem 284 ustęp 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej EBC kieruje raport roczny z działalności ESBC i w sprawie polityki pieniężnej za rok ubiegły i rok bieżący do Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, jak również do Rady Europejskiej.

15.4. Raporty i sprawozdania określone w niniejszym artykule udostępnia się zainteresowanym stronom bezpłatnie.

Artykuł 16

Banknoty

Zgodnie z artykułem 128 ustęp 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Rada Prezesów ma wyłączne prawo do upoważnienia do emisji banknotów euro w Unii. Banknoty takie mogą emitować EBC i krajowe banki centralne. Banknoty emitowane przez EBC i krajowe banki centralne są jedynym legalnym środkiem płatniczym w Unii.

EBC respektuje, w miarę możliwości, istniejące praktyki związane z emisją i projektowaniem banknotów.

ROZDZIAŁ IV

FUNKCJE MONETARNE I OPERACJE WYKONYWANE PRZEZ ESBC

*Artykuł 17***Rachunki bankowe w EBC i krajowych bankach centralnych**

W celu przeprowadzania swoich operacji, EBC i krajowe banki centralne mogą otwierać rachunki bankowe instytucjom kredytowym, organom publicznym i innym uczestnikom rynku oraz akceptować aktywa, w tym zdematerializowane papiery wartościowe, na rachunku bieżącym jako zabezpieczenie.

*Artykuł 18***Operacje otwartego rynku i operacje kredytowe**

18.1. Aby osiągnąć cele ESBC i wykonywać swe zadania EBC i krajowe banki centralne mogą:

- dokonywać operacji na rynkach finansowych w formie kupna i sprzedaży bezwarunkowej (na rynku kasowym i terminowym), albo z zastrzeżeniem prawa odkupu, oraz udzielając i zaciągając pożyczki wyrażone w wierzytelnościach i papierach zbywalnych w euro lub innych walutach, jak również w odniesieniu do metali szlachetnych,
- dokonywać właściwie zabezpieczonych operacji kredytowych z instytucjami kredytowymi oraz innymi uczestnikami rynku.

18.2. EBC określa ogólne zasady dokonywania przez niego lub przez krajowe banki centralne operacji otwartego rynku i operacji kredytowych, w tym ogłaszania warunków, na jakich są one gotowe dokonywać powyższe operacje.

*Artykuł 19***Rezerwy obowiązkowe**

19.1. Z zastrzeżeniem artykułu 2, realizując cele polityki pieniężnej, EBC ma prawo żądać od instytucji kredytowych ustanowionych w Państwach Członkowskich utrzymywania obowiązkowych rezerw na rachunkach EBC i krajowych banków centralnych. Zasady dotyczące obliczania i określania wymaganych rezerw obowiązkowych mogą być ustalane przez Radę Prezesów. W przypadkach niestosowania się do powyższych wymagań EBC jest uprawniony pobierać odsetki karne oraz nakładać inne sankcje o porównywalnym skutku.

19.2. W celu stosowania niniejszego artykułu Rada, zgodnie z procedurą przewidzianą w artykule 41, ustala podstawę dla rezerw obowiązkowych oraz dopuszczalne maksymalne proporcje pomiędzy tymi rezerwami a ich podstawami, a także stosowne sankcje w razie nieprzestrzegania tych zasad.

Artykuł 20

Inne narzędzia kontroli pieniężnej

Rada Prezesów może, większością dwóch trzecich oddanych głosów, zdecydować o zastosowaniu innych operacyjnych metod kontroli pieniężnej, jakie uzna za stosowne, z uwzględnieniem artykułu 2.

Rada, zgodnie z procedurą przewidzianą w artykule 41, określa zakres powyższych metod, jeżeli nakładają one zobowiązania na osoby trzecie.

Artykuł 21

Operacje z podmiotami publicznymi

21.1. Zgodnie z artykułem 123 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej zakazane jest udzielanie przez EBC lub krajowe banki centralne pożyczek na pokrycie deficytu lub jakichkolwiek innych kredytów instytucjom, organom lub jednostkom organizacyjnym Unii, rządowi centralnym, władzom regionalnym, lokalnym lub innym władzom publicznym, innym instytucjom lub przedsiębiorstwom publicznym Państw Członkowskich, jak również nabywanie bezpośrednio od nich przez EBC lub krajowe banki centralne ich papierów dłużnych.

21.2. EBC i krajowe banki centralne mogą działać jako agenci skarbowi na rzecz jednostek wymienionych w artykule 21.1.

21.3. Postanowienia niniejszego artykułu nie mają zastosowania do publicznych instytucji kredytowych, które, w ramach utrzymywania rezerw przez banki centralne, korzystają ze strony krajowych banków centralnych i EBC z takiego samego traktowania jak prywatne instytucje kredytowe.

Artykuł 22

Systemy rozliczeń i płatności

EBC i krajowe banki centralne mogą stwarzać udogodnienia, a EBC może uchylać rozporządzenia, w celu zapewnienia skuteczności i rzetelności systemów rozliczeń i płatności w ramach Unii i z innymi krajami.

Artykuł 23

Operacje zewnętrzne

EBC i krajowe banki centralne mogą:

- ustanawiać stosunki z bankami centralnymi i instytucjami finansowymi innych krajów oraz, w miarę potrzeby, z organizacjami międzynarodowymi,
- nabywać i zbywać, na rynku kasowym i terminowym, wszystkie rodzaje aktywów walutowych i metale szlachetne; termin „aktywa walutowe” oznacza papiery wartościowe i wszystkie inne aktywa wyrażone w walucie dowolnego państwa lub w jednostkach rachunkowych, bez względu na formę, w jakiej są przechowywane,

- utrzymywać i zarządzać aktywami określonymi w niniejszym artykule,
- przeprowadzać wszystkie typy operacji bankowych z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi, w tym operacje udzielania i zaciągania pożyczek.

Artykuł 24

Inne operacje

Poza operacjami wynikającymi z ich zadań EBC i krajowe banki centralne mogą wykonywać inne operacje dla celów swojej infrastruktury administracyjnej lub na rzecz swojego personelu.

ROZDZIAŁ V

NADZÓR OSTROŻNOŚCIOWY

Artykuł 25

Nadzór ostrożnościowy

25.1. EBC jest uprawniony do wyrażania opinii i udzielania konsultacji Radzie, Komisji i właściwym organom Państw Członkowskich w sprawie zakresu i stosowania ustawodawstwa Unii odnoszącego się do nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi i do stabilności systemu finansowego.

25.2. Zgodnie z każdym rozporządzeniem Rady przyjętym na podstawie artykułu 127 ustęp 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, EBC może wykonywać specyficzne zadania, związane z polityką nadzoru ostrożnościowego instytucji kredytowych i innych instytucji finansowych, z wyłączeniem przedsiębiorstw ubezpieczeniowych.

ROZDZIAŁ VI

PRZEPISY FINANSOWE ESBC

Artykuł 26

Sprawozdania finansowe

26.1. Rok obrachunkowy EBC i krajowych banków centralnych rozpoczyna się pierwszego dnia stycznia i kończy ostatniego dnia grudnia.

26.2. Roczne sprawozdania finansowe EBC sporządza Zarząd zgodnie z zasadami określonymi przez Radę Prezesów. Sprawozdania zatwierdza Rada Prezesów, a następnie są one publikowane.

26.3. Dla potrzeb analizy i zarządzania Zarząd sporządza bilans skonsolidowany ESBC, zawierający aktywa i pasywa krajowych banków centralnych wchodzących w skład ESBC.

26.4. W celu stosowania niniejszego artykułu Rada Prezesów przyjmuje zasady konieczne do normalizacji procedur rachunkowych i sprawozdawczych dotyczących operacji krajowych banków centralnych.

Artykuł 27

Badanie sprawozdań finansowych

27.1. Sprawozdania finansowe EBC i krajowych banków centralnych są badane przez niezależnych rewidentów z zewnątrz wyznaczonych na zalecenie Rady Prezesów i zatwierdzonych przez Radę. Rewidenci księgowi mają wszelkie pełnomocnictwa do badania wszystkich ksiąg i rachunków EBC i krajowych banków centralnych oraz do otrzymywania wszystkich informacji na temat ich operacji.

27.2. Postanowienia artykułu 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej stosują się tylko do badania skuteczności zarządzania EBC.

Artykuł 28

Kapitał EBC

28.1. Kapitał EBC wynosi 5 miliardów euro. Kapitał ten może zostać podwyższony o kwotę określoną przez Radę Prezesów, stanowiącą większość kwalifikowaną przewidzianą w artykule 10.3, w granicach i na warunkach ustanowionych przez Radę, zgodnie z procedurą przewidzianą w artykule 41.

28.2. Krajowe banki centralne są wyłącznymi subskrybentami i posiadaczami kapitału EBC. Kapitał jest subskrybowany zgodnie z kluczem określonym w artykule 29.

28.3. Rada Prezesów, stanowiąc większość kwalifikowaną przewidzianą w artykule 10.3, określa wymaganą wysokość i sposoby objęcia kapitału.

28.4. Z zastrzeżeniem artykułu 28.5 udziały krajowych banków centralnych w subskrybowanym kapitale EBC nie mogą być zbywane, zastawiane ani zajmowane.

28.5. Jeżeli klucz określony w artykule 29 ulega zmianie, krajowe banki centralne przekazują sobie udziały kapitałowe w taki sposób, aby podział tych udziałów odpowiadał nowemu kluczowi. Rada Prezesów określa terminy i warunki tych transferów.

Artykuł 29

Klucz subskrypcji kapitału

29.1. Klucz subskrypcji kapitału EBC, określony po raz pierwszy w 1998 roku, gdy ustanowiono ESBC, ustala się poprzez przypisanie każdemu krajowemu bankowi centralnemu wagi w tym kluczu, która jest równa sumie:

- 50 % udziału danego Państwa Członkowskiego w ludności Unii w przedostatnim roku poprzedzającym ustanowienie ESBC,
- 50 % udziału danego Państwa Członkowskiego w produkcie wewnętrznym brutto Unii w cenach rynkowych, stwierdzonego w trakcie pięciu lat poprzedzających przedostatni rok przed ustanowieniem ESBC.

Wartości procentowe zaokrągla się w górę lub w dół do najbliższej wielokrotności 0,0001%.

29.2 Dane statystyczne konieczne do stosowania niniejszego artykułu są sporządzane przez Komisję zgodnie z zasadami przyjętymi przez Radę stosownie do procedury przewidzianej w artykule 41.

29.3. Ważenia przyznane krajowym bankom centralnym są dostosowywane co pięć lat po ustanowieniu ESBC, analogicznie do przepisów artykułu 29.1. Dostosowany klucz wywiera skutek pierwszego dnia następnego roku.

29.4. Rada Prezesów podejmie wszelkie inne środki konieczne do zastosowania niniejszego artykułu.

Artykuł 30

Przekazanie rezerw walutowych do EBC

30.1. Bez uszczerbku dla artykułu 28, EBC jest wyposażony przez krajowe banki centralne w rezerwowe aktywa walutowe inne niż waluty Państw Członkowskich, euro, pozycje rezerwowe w MFW i specjalne prawa ciągnięcia (SDR), do kwoty stanowiącej równowartość 50 miliardów euro. Rada Prezesów decyduje o proporcjach wymaganych przez EBC po jego ustanowieniu i o kwotach, które będą wymagane w późniejszych terminach. EBC ma pełne prawo do utrzymywania i zarządzania rezerwami walutowymi, które zostały mu przekazane, i używania ich dla celów ustalonych w niniejszym Statucie.

30.2. Wkład każdego krajowego banku centralnego jest ustalony proporcjonalnie do jego udziału w subskrybowanym kapitale EBC.

30.3. Każdy krajowy bank centralny uzyskuje od EBC wierzytelność stanowiącą równowartość jego wkładu. Rada Prezesów określa denominację i oprocentowanie tych wierzytelności.

30.4. Dodatkowe aktywa rezerwowe mogą być wymagane przez EBC, zgodnie z artykułem 30.2, ponad limit określony w artykule 30.1, w granicach i na warunkach określonych przez Radę zgodnie z procedurą określoną w artykule 41.

30.5. EBC może utrzymywać i zarządzać pozycjami rezerwowymi w MFW i specjalnymi prawami ciągnięcia oraz akceptować łączenie tych aktywów.

30.6. Rada Prezesów podejmuje wszystkie inne środki niezbędne do stosowania niniejszego artykułu.

Artykuł 31

Rezerwy walutowe utrzymywane przez krajowe banki centralne

31.1. Krajowe banki centralne są upoważnione do dokonywania operacji związanych z wypełnianiem ich zobowiązań w stosunku do organizacji międzynarodowych zgodnie z artykułem 23.

31.2. Wszelkie inne operacje związane z rezerwami walutowymi, które pozostają w krajowych bankach centralnych po transferach określonych w artykule 30 oraz transakcje dokonywane przez Państwa Członkowskie ich walutowymi kapitałami obrotowymi, powyżej pewnej granicy ustalonej w ramach artykułu 31.3, podlegają zatwierdzeniu przez EBC w celu zagwarantowania spójności z polityką kursów walutowych i polityką pieniężną Unii.

31.3. Rada Prezesów określa wytyczne w celu ułatwienia powyższych operacji.

Artykuł 32

Podział dochodów pieniężnych krajowych banków centralnych

32.1. Dochód osiągany przez krajowe banki centralne w wyniku realizowania zadań polityki pieniężnej ESBC, nazywany dalej „dochodem pieniężnym”, jest rozdzielany pod koniec każdego roku obrachunkowego zgodnie z postanowieniami niniejszego artykułu.

32.2. Wysokość dochodu pieniężnego każdego krajowego banku centralnego równa jest jego rocznemu dochodowi uzyskanemu z jego aktywów zestawionych z wartością pieniądza w obiegu i zobowiązań wynikających z depozytów instytucji kredytowych. Powyższe aktywa są asygnowane przez krajowe banki centralne zgodnie z wytycznymi przyjętymi przez Radę Prezesów.

32.3. Jeżeli, po wprowadzeniu euro, struktury bilansów krajowych banków centralnych, w ocenie Rady Prezesów, nie pozwalają na zastosowanie artykułu 32.2, Rada Prezesów, stanowiąc kwalifikowaną większością, może zdecydować, że w drodze odstępstwa od artykułu 32.2 dochód pieniężny będzie obliczany według innej metody, przez okres nie dłuższy niż pięć lat.

32.4. Kwota dochodu pieniężnego każdego krajowego banku centralnego jest zmniejszana o wszelkie odsetki zapłacone przez ten bank centralny od zobowiązań wynikających z depozytów ustanowionych przez instytucje kredytowe zgodnie z artykułem 19.

Rada Prezesów może zdecydować o wyrównaniu krajowym bankom centralnym kosztów związanych z emisją banknotów lub, w wyjątkowych okolicznościach, o wyrównaniu konkretnych strat spowodowanych operacjami polityki pieniężnej realizowanej dla ESBC. Wyrównanie dokonywane jest w formie uznanej za odpowiednią przez Radę Prezesów; powyższe sumy mogą być potrącone z dochodu pieniężnego krajowych banków centralnych.

32.5. Suma dochodu pieniężnego krajowych banków centralnych zostaje rozdzielona pomiędzy krajowe banki centralne proporcjonalnie do ich wpłaconych udziałów w kapitale EBC, z zastrzeżeniem wszelkich decyzji podjętych przez Radę Prezesów zgodnie z artykułem 33.2.

32.6. Rozliczenie i rozrachunek sald wynikających z podziału dochodu pieniężnego przeprowadza EBC zgodnie z wytycznymi ustanowionymi przez Radę Prezesów.

32.7. Rada Prezesów podejmie wszelkie inne środki konieczne do zastosowania niniejszego artykułu.

Artykuł 33

Podział zysków netto i strat EBC

33.1. Zysk netto EBC jest przekazywany w następującym porządku:

- a) suma określona przez Radę Prezesów, która nie może przekroczyć 20 % zysku netto, jest przekazywana do ogólnego funduszu rezerwowego ograniczonego do 100 % kapitału;
- b) pozostały zysk netto zostaje podzielony między akcjonariuszy EBC proporcjonalnie do ich wpłaconych udziałów.

33.2. W przypadku strat poniesionych przez EBC deficyt może być potrącony z ogólnego funduszu rezerwowego EBC i, jeżeli będzie to konieczne, po podjęciu decyzji przez Radę Prezesów, z dochodów pieniężnych odpowiedniego finansowego roku obrachunkowego proporcjonalnie i do wysokości sum podzielonych pomiędzy krajowe banki centralne zgodnie z artykułem 32.5.

ROZDZIAŁ VII

POSTANOWIENIA OGÓLNE

Artykuł 34

Akty prawne

34.1. Zgodnie z artykułem 132 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, EBC:

- uchwala rozporządzenia w zakresie koniecznym do wykonania zadań określonych w artykule 3.1 pierwsze tiret, w artykułach 19.1, 22 i 25.2 jak również w przypadkach przewidzianych w aktach Rady, o których mowa w artykule 41,
- podejmuje decyzje niezbędne do wykonania zadań powierzonych ESBC na podstawie Traktatów i Statutu ESBC i EBC,
- wydaje zalecenia i opinie.

34.2. EBC może zadecydować o opublikowaniu swych decyzji, zaleceń i opinii.

34.3. W granicach i na warunkach uchwalonych przez Radę zgodnie z procedurą przewidzianą w artykule 41, EBC jest upoważniony, w przypadku nieposzanowania jego rozporządzeń i decyzji, do nakładania na przedsiębiorstwa grzywien i okresowych kar pieniężnych.

Artykuł 35

Kontrola sądowa i związane z nią kwestie

35.1. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej może kontrolować działania i zaniechania EBC bądź interpretować je w sprawach i na warunkach określonych Traktatami. EBC może wszczynać postępowanie w sprawach i na warunkach określonych Traktatami.

35.2. Spory pomiędzy EBC a jego wierzycielami, dłużnikami lub innymi stronami rozstrzygają właściwe sądy krajowe, chyba że właściwość ta zostanie przyznana Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej.

35.3. EBC podlega systemowi odpowiedzialności przewidzianemu w artykule 340 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Odpowiedzialność krajowych banków centralnych jest określona stosownie do ich krajowych systemów prawnych.

35.4. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej jest właściwy do orzekania na mocy klauzuli arbitrażowej umieszczonej w umowie prawa publicznego lub prywatnego, zawartej przez EBC lub w jego imieniu.

35.5. Decyzja EBC o wszczęciu postępowania przed Trybunałem Sprawiedliwości Unii Europejskiej podejmowana jest przez Radę Prezesów.

35.6. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej jest właściwy do orzekania w każdym sporze związanym z wypełnianiem przez krajowe banki centralne zobowiązań określonych w Traktatach i niniejszym Statucie. Jeżeli EBC uznaje, że krajowy bank centralny uchybił jednemu z zobowiązań, które na nim ciąży na mocy Traktatów i niniejszego Statutu, wydaje on uzasadnioną opinię w tym przedmiocie, po uprzednim umożliwieniu temu bankowi przedstawienia swych uwag. Jeśli dany krajowy bank centralny nie zastosuje się do opinii w terminie określonym przez EBC, ten ostatni może wnieść sprawę do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.

Artykuł 36

Personel

36.1. Rada Prezesów na wniosek Zarządu ustanawia warunki zatrudnienia personelu EBC.

36.2. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej jest właściwy do orzekania w każdym sporze między EBC i jego pracownikami, w granicach i na warunkach określonych w warunkach zatrudnienia.

Artykuł 37 (dawny artykuł 38)**Tajemnica służbowa**

37.1. Członkowie organów decyzyjnych i personelu EBC oraz krajowych banków centralnych są obowiązani, nawet po zakończeniu pełnienia swoich obowiązków do nieudzielania informacji objętych tajemnicą służbową.

37.2. Osoby mające dostęp do danych podlegających prawodawstwu Unii nakładającemu obowiązek zachowania tajemnicy podlegają temu prawu.

Artykuł 38 (dawny artykuł 39)**Sygnatariusze**

Prawne zobowiązania EBC w stosunku do osób trzecich są podejmowane przez prezesa EBC lub przez dwóch członków Zarządu, lub na podstawie podpisów dwóch członków personelu EBC, którzy zostali należycie upoważnieni przez prezesa do składania podpisów w imieniu EBC.

Artykuł 39 (dawny artykuł 40)**Przywileje i immunitety**

EBC korzysta na terenie Państw Członkowskich z wszelkich przywilejów i immunitetów jakie są niezbędne do wykonywania swoich zadań, na warunkach ustanowionych w Protokole w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej.

ROZDZIAŁ VIII**ZMIANA STATUTU I PRAWODAWSTWO UZUPEŁNIAJĄCE****Artykuł 40 (dawny artykuł 41)****Uproszczona procedura zmian**

40.1. Zgodnie z artykułem 129 ustęp 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, artykuły 5.1, 5.2, 5.3, 17, 18, 19.1, 22, 23, 24, 26, 32.2, 32.3, 32.4, 32.6, 33.1 litera a) i 36 niniejszego Statutu mogą zostać zmienione przez Parlament Europejski i Radę, stanowiące zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą na zalecenie EBC i po zasięgnięciu opinii Komisji albo na wniosek Komisji i po zasięgnięciu opinii EBC.

40.2. Artykuł 10.2 może zostać zmieniony na mocy decyzji Rady Europejskiej stanowiącej jednomyślnie na zalecenie Europejskiego Banku Centralnego i po konsultacji z Parlamentem Europejskim i Komisją albo na zalecenie Komisji po konsultacji z Parlamentem Europejskim i Europejskim Bankiem Centralnym. Zmiany te wchodzi w życie dopiero po ich zatwierdzeniu przez Państwa Członkowskie zgodnie z ich odpowiednimi wymogami konstytucyjnymi.

40.3. Zalecenie wydane przez EBC zgodnie z niniejszym artykułem wymaga jednomyślnej decyzji Rady Prezesów.

Artykuł 41 (dawny artykuł 42)

Prawodawstwo uzupełniające

Zgodnie z artykułem 129 ustęp 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Rada na wniosek Komisji i po konsultacji z Parlamentem Europejskim oraz EBC albo na zalecenie EBC i po konsultacji z Parlamentem Europejskim oraz Komisją, uchwała przepisy, o których mowa w artykułach 4, 5.4, 19.2, 20, 28.1, 29.2, 30.4 i 34.3 niniejszego Statutu.

ROZDZIAŁ IX

POSTANOWIENIA PRZEJŚCIOWE ORAZ INNE POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE ESBC

Artykuł 42 (dawny artykuł 43)

Postanowienia ogólne

42.1. Derogacja określona w artykule 139 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej powoduje, że następujące artykuły niniejszego Statutu nie przyznają żadnych praw ani nie nakładają żadnych zobowiązań na dane Państwa Członkowskie: 3, 6, 9.2, 12.1, 14.3, 16, 18, 19, 20, 22, 23, 26.2, 27, 30, 31, 32, 33, 34 i 49.

42.2. Banki centralne Państw Członkowskich objętych derogacją, określoną w artykule 139 wspomnianego Traktatu, zachowują swoje uprawnienia w zakresie polityki pieniężnej zgodnie z prawem krajowym.

42.3. Zgodnie z artykułem 139 wspomnianego Traktatu określenie „Państwa Członkowskie” rozumie się jako „Państwa Członkowskie, których walutą jest euro” w następujących artykułach niniejszego Statutu: 3, 11.2 i 19.

42.4. Określenie „krajowe banki centralne” należy rozumieć jako „banki centralne Państw Członkowskich, których walutą jest euro” w następujących artykułach niniejszego Statutu: 9.2, 10.2, 10.3, 12.1, 16, 17, 18, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 33.2 i 49.

42.5. W artykułach 10.3 i 33.1 przez „akcjonariuszy” należy rozumieć „banki centralne Państw Członkowskich, których walutą jest euro”.

42.6. W artykułach 10.3 i 30.2 przez „kapitał subskrybowany” należy rozumieć „kapitał EBC subskrybowany przez banki centralne Państw Członkowskich, których walutą jest euro”.

Artykuł 43 (dawny artykuł 44)**Zadania przejściowe EBC**

EBC przejmie dawne zadania Europejskiego Instytutu Walutowego, o których mowa w artykule 141 ustęp 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, które, z powodu objęcia derogacją jednego lub więcej Państw Członkowskich, muszą być nadal realizowane po wprowadzeniu euro.

EBC pełni funkcję doradczą w przygotowaniach do zniesienia derogacji określonych artykułem 140 wspomnianego Traktatu.

Artykuł 44 (dawny artykuł 45)**Rada Ogólna EBC**

44.1. Z zastrzeżeniem postanowień artykułu 129 ustęp 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Rada Ogólna jest ustanowiona jako trzeci organ decyzyjny EBC.

44.2. Rada Ogólna składa się z prezesa i wiceprezesa EBC oraz prezesów krajowych banków centralnych. Pozostali członkowie Zarządu mogą uczestniczyć w posiedzeniach Rady Ogólnej, ale bez prawa do głosowania.

44.3. Obowiązki Rady Ogólnej wymieniono w sposób wyczerpujący w artykule 46 niniejszego Statutu.

Artykuł 45 (dawny artykuł 46)**Regulamin wewnętrzny Rady Ogólnej**

45.1. Radzie Ogólnej EBC przewodniczy prezes lub, w razie jego nieobecności, wiceprezes EBC.

45.2. Przewodniczący Rady i członek Komisji mogą uczestniczyć w posiedzeniach Rady Ogólnej, ale bez prawa głosowania.

45.3. Prezes EBC przygotowuje posiedzenia Rady Ogólnej.

45.4. W drodze odstępstwa od artykułu 12.3, Rada Ogólna uchwała swój regulamin wewnętrzny.

45.5. Sekretariat Rady Ogólnej jest zapewniony przez EBC.

Artykuł 46 (dawny artykuł 47)**Obowiązki Rady Ogólnej**

46.1. Rada Ogólna:

— wykonuje zadania wymienione w artykule 43,

— współdziała w wykonywaniu funkcji doradczych określonych w artykułach 4 i 25.1.

46.2. Rada Ogólna wspiera:

- gromadzenie informacji statystycznych określonych w artykule 5,
- działalność sprawozdawczą EBC określoną w artykule 15,
- ustanawianie zasad koniecznych dla zastosowania artykułu 26, określonych w artykule 26.4,
- podejmowanie wszelkich innych środków koniecznych dla zastosowania artykułu 29, określonych w artykule 29.4,
- ustanawianie warunków zatrudnienia personelu EBC przewidzianych w artykule 36.

46.3. Rada Ogólna wspomaga wszelkie przygotowania niezbędne do nieodwołalnego ustalenia kursów walut Państw Członkowskich objętych derogacją w odniesieniu do euro, zgodnie z artykułem 140 ustęp 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

46.4. Rada Ogólna jest informowana przez prezesa EBC o decyzjach podjętych przez Radę Prezesów.

Artykuł 47 (dawny artykuł 48)

Postanowienia przejściowe dotyczące kapitału EBC

Zgodnie z artykułem 29.1 każdemu krajowemu bankowi centralnemu zostaje przyznana — zgodnie z kluczem subskrypcji — część kapitału EBC. W drodze odstępstwa od artykułu 28.3, banki centralne Państw Członkowskich objętych derogacją nie wpłacają swojego subskrybowanego kapitału, chyba że Rada Ogólna, stanowiąc większością reprezentującą przynajmniej dwie trzecie subskrybowanego kapitału EBC i przynajmniej połowę akcjonariuszy, podejmie decyzję, że musi zostać wpłacony minimalny procent jako wkład w koszty operacyjne EBC.

Artykuł 48 (dawny artykuł 49)

Odroczona wpłata kapitału, rezerw i zasobów EBC

48.1. Bank centralny Państwa Członkowskiego, którego derogacja została uchylona, wpłaca swój subskrybowany udział w kapitale EBC w takim samym stopniu jak banki centralne innych Państw Członkowskich, których walutą jest euro i przekazuje do EBC rezerwy walutowe zgodnie z artykułem 30.1. Przekazywana kwota jest określona poprzez pomnożenie określonych w euro zgodnie z obowiązującymi kursami walut wartości rezerw walutowych, które zostały już przekazane do EBC zgodnie z artykułem 30.1, przez stosunek pomiędzy liczbą udziałów subskrybowanych przez dany krajowy bank centralny a liczbą udziałów uprzednio wpłaconych przez inne krajowe banki centralne.

48.2. Oprócz wpłaty, która jest dokonywana zgodnie z artykułem 48.1, dany bank centralny uczestniczy w rezerwach EBC, zasobach równoważnych rezerwom i kwocie, która ma zostać dodana

do rezerw i zasobów odpowiadających saldu rachunku zysków i strat z 31 grudnia roku poprzedzającego uchylenie derogacji. Suma, którą należy wyasygnować, zostaje ustalona poprzez pomnożenie sumy rezerw, określonej powyżej i zapisanej w zatwierdzonym bilansie EBC, przez stosunek liczby udziałów subskrybowanych przez dany bank centralny a liczbą udziałów uprzednio wpłaconych przez inne banki centralne.

48.3. Po tym jak jedno lub więcej państw stanie się Państwami Członkowskimi, a ich krajowe banki centralne staną się częścią Europejskiego Systemu Banków Centralnych (ESBC), kapitał subskrybowany EBC oraz ograniczenie ilości rezerwowych aktywów walutowych, które mogą być przekazywane EBC zostają podwyższone automatycznie. Wzrost ustala się poprzez pomnożenie odpowiednich wartości obowiązujących w danym czasie przez stosunek, w ramach rozszerzonego klucza kapitałowego, pomiędzy ważeniem przystępujących krajowych banków centralnych a ważeniem krajowych banków centralnych już będących członkami ESBC. Ważenie każdego z krajowych banków centralnych w kluczu kapitałowym oblicza się przez analogię z artykułem 29.1 oraz zgodnie z artykułem 29.2. Okresy referencyjne, które mają być stosowane do celów danych statystycznych są identyczne z zastosowanymi do celów ostatniego dostosowywania ważenia dokonywanego co pięć lat, zgodnie z artykułem 29.3.

Artykuł 49 (dawny artykuł 52)

Wymiana banknotów w walucie Państw Członkowskich

Po nieodwołalnym ustaleniu kursów walut, zgodnie z artykułem 140 ustęp 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Rada Prezesów podejmie konieczne środki w celu zapewnienia, że banknoty w walutach o nieodwołalnie ustalonym kursie walut są wymieniane przez krajowe banki centralne według wartości nominalnej.

Artykuł 50 (dawny artykuł 53)

Stosowanie środków przejściowych

Artykuły 42–47 są stosowane jeśli i tak długo jak istnieją Państwa Członkowskie objęte derogacją.

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B****DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**

z dnia 19 lutego 2004 r.

przyjmująca Regulamin Europejskiego Banku Centralnego

(EBC/2004/2)

(2004/257/WE)

(Dz.U. L 80 z 18.3.2004, s. 33)

zmieniona przez:

Dziennik Urzędowy

		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Decyzja Europejskiego Banku Centralnego EBC/2009/5 z dnia 19 marca 2009 r.	L 100	10	18.4.2009
► <u>M2</u>	Decyzja Europejskiego Banku Centralnego EBC/2014/1 z dnia 22 stycznia 2014 r.	L 95	56	29.3.2014
► <u>M3</u>	Decyzja Europejskiego Banku Centralnego EBC/2015/8 z dnia 12 lutego 2015 r.	L 114	11	5.5.2015

▼B**DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**

z dnia 19 lutego 2004 r.

przyjmująca Regulamin Europejskiego Banku Centralnego

(EBC/2004/2)

(2004/257/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności jego artykuł 12 ustęp 3,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Regulamin Europejskiego Banku Centralnego, zmieniony 22 kwietnia 1999 r., ponownie zmieniony decyzją EBC/1999/6 z dnia 7 października 1999 r. zmieniającą Regulamin Europejskiego Banku Centralnego⁽¹⁾, zostaje zastąpiony przez następujące przepisy, które wchodzi w życie z dniem 1 marca 2004 r.

REGULAMIN EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

ROZDZIAŁ WSTĘPNY

▼M2*Artykuł 1***Definicje**

1.1. Niniejszy Regulamin uzupełnia Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego. Z zastrzeżeniem postanowień art. 1 ust. 2 terminy stosowane w niniejszym Regulaminie mają takie samo znaczenie jak w Traktacie i w Statucie

1.2. Terminy „uczestniczące państwo członkowskie”, „właściwy organ krajowy” oraz „wyznaczony organ krajowy” mają takie samo znaczenie jak w rozporządzeniu Rady (UE) nr 1024/2013 powierzającym Europejskiemu Bankowi Centralnemu szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem ostrożnościowym nad instytucjami kredytowymi⁽²⁾.

▼B

ROZDZIAŁ I

RADA PREZESÓW*Artykuł 2***Termin i miejsce posiedzeń Rady Prezesów**

2.1 Terminy posiedzeń ustalane są przez Radę Prezesów na wniosek Prezesa. Rada Prezesów, co do zasady, zbiera się regularnie zgodnie z terminarzem, który przyjmuje z odpowiednim wyprzedzeniem przed rozpoczęciem każdego roku kalendarzowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 314 z 8.12.1999, str. 32.

⁽²⁾ Dz.U. L 287 z 29.10.2013, s. 63.

▼ B

2.2 Prezes zwołuje posiedzenie Rady Prezesów, jeżeli żądanie zwołania posiedzenia zostanie złożone przez co najmniej trzech członków Rady Prezesów.

2.3 Prezes może również zwołać posiedzenie Rady Prezesów za każdym razem, kiedy uzna to za konieczne.

2.4 Posiedzenia Rady Prezesów zwykle odbywają się na terenie EBC.

2.5 Posiedzenia mogą odbywać się również w formie telekonferencji, chyba że co najmniej trzech Prezesów wyrazi sprzeciw.

*Artykuł 3***Uczestnictwo w posiedzeniach Rady Prezesów**

3.1 Jeżeli niniejszy Regulamin nie stanowi inaczej, uczestnictwo w posiedzeniach *Rady Prezesów* zastrzeżone jest dla jej członków, Przewodniczącego *Rady Unii Europejskiej* oraz członka *Komisji Wspólnot Europejskich*.

3.2 Każdemu Prezesowi może w zwykłych przypadkach towarzyszyć jedna osoba.

3.3 Jeżeli którykolwiek z Prezesów nie może uczestniczyć w posiedzeniu, jest on uprawniony do wyznaczenia, w formie pisemnej, swojego zastępcy, z zastrzeżeniem przepisów *artykułu 4*. Taka pisemna informacja powinna zostać przekazana Prezesowi w odpowiednim czasie *przed* posiedzeniem. Wyznaczonemu zastępcy może w zwykłych przypadkach towarzyszyć jedna osoba.

3.4 Prezes powołuje pracownika EBC na Sekretarza. Sekretarz wspomaga Zarząd w przygotowaniu posiedzeń Rady Prezesów oraz sporządza projekty protokołów z tych posiedzeń.

3.5 Rada Prezesów może również zaprosić inne osoby do uczestnictwa w swoich posiedzeniach jeśli uzna to za stosowne.

▼ M1*Artykuł 3a***System rotacyjny**

1. Prezesów przydziela się do grup zgodnie z art. 10 ust. 2 tiret pierwsze i drugie Statutu.

2. W ramach poszczególnych grup prezesi podlegają uszeregowaniu zgodnie z konwencją obowiązującą w instytucjach UE, według listy krajowych banków centralnych ułożonej w porządku alfabetycznym nazw poszczególnych państw członkowskich w ich językach narodowych. Rotacja prawa do głosowania w ramach poszczególnych grup przebiega według tak ustalonej kolejności. Rotacja rozpoczyna się w losowo wybranym miejscu listy.

3. Rotacja prawa do głosowania w ramach poszczególnych grup następuje z częstotliwością comiesięczną, poczynając od pierwszego dnia pierwszego miesiąca stosowania systemu rotacyjnego.

▼ M1

4. W grupie pierwszej rotacji w każdym okresie jednomiesięcznym podlega jedno prawo do głosowania; w grupach drugiej i trzeciej liczba praw do głosowania podlegających rotacji w każdym okresie jednomiesięcznym jest równa różnicy pomiędzy liczbą prezesów przydzielonych do danej grupy a liczbą przydzielonych tej grupie praw do głosowania, minus dwa.

5. W sytuacji gdy skład grup ulegnie zmianie zgodnie z art. 10 ust. 2 tiret piąte Statutu, rotacja praw do głosowania w ramach poszczególnych grup będzie nadal odbywać się zgodnie z listą, o której mowa w ust. 2. W dniu, w którym liczba prezesów osiągnie 22, rotacja w ramach grupy trzeciej rozpocznie się w losowo wybranym miejscu listy. Rada Prezesów może podjąć decyzję o zmianie porządku rotacji w ramach grupy drugiej i trzeciej, tak aby uniknąć sytuacji, w której niektórym prezesom prawo do głosowania nie przysługuje zawsze o tej samej porze roku.

6. Lista członków Rady Prezesów, którym przysługuje prawo do głosowania, będzie publikowana z wyprzedzeniem na stronie internetowej EBC.

7. Udział państw członkowskich poszczególnych krajowych banków centralnych w łącznym zagregowanym bilansie monetarnych instytucji finansowych oblicza się na podstawie średniej rocznej z uśrednionych danych miesięcznych za ostatni rok kalendarzowy, dla którego takie dane są dostępne. Każdorazowo w przypadku dostosowania zagregowanego produktu wewnętrznego brutto w cenach rynkowych zgodnie z art. 29 ust. 3 lub w sytuacji, gdy dany kraj stanie się państwem członkowskim, a jego krajowy bank centralny stanie się częścią Europejskiego Systemu Banków Centralnych, zagregowany bilans monetarnych instytucji finansowych państw członkowskich, które przyjęły euro, oblicza się ponownie na podstawie danych za ostatni rok kalendarzowy, dla którego takie dane są dostępne.

▼ B*Artykuł 4***Głosowanie**

4.1 ► **M1** Kworum umożliwiające Radzie Prezesów głosowanie wynosi dwie trzecie członków mających prawo do głosowania. ◀ W przypadku braku wymaganego kworum, Prezes może zwołać posiedzenie nadzwyczajne, na którym decyzje mogą być podejmowane bez względu na kworum.

4.2 Rada Prezesów przystępuje do głosowania na wniosek Prezesa. Prezes rozpoczyna również procedurę głosowania na żądanie któregoś z członków Rady Prezesów.

4.3 Wstrzymanie się od głosu nie stanowi przeszkody dla przyjęcia przez Radę Prezesów decyzji na podstawie artykułu 41 ustęp 2 Statutu.

4.4 Jeśli członek Rady Prezesów nie jest w stanie uczestniczyć w głosowaniu przez dłuższy okres (tj. ponad jeden miesiąc), może on wyznaczyć zastępcę na członka Rady Prezesów.

▼ B

4.5 Zgodnie z artykułem 10 ustęp 3 Statutu, jeżeli jeden z Prezesów nie jest w stanie głosować w sprawie decyzji podejmowanej na podstawie artykułów 28, 29, 30, 32, 33 lub 51 Statutu, odpowiednio wyznaczony zastępca może oddać odpowiednio ważony głos przypadający na danego Prezesa.

4.6 *Prezes może zarządzić głosowanie tajne na żądanie co najmniej trzech członków Rady Prezesów. Głosowanie tajne przeprowadza się w każdym przypadku, gdy decyzja proponowana zgodnie z artykułem 11 ustęp 1, 3 lub 4 Statutu dotyczy osobiście członków Rady Prezesów. W takich przypadkach członkowie Rady Prezesów, których decyzja dotyczy, nie uczestniczą w głosowaniu.*

4.7 ► **M3** Z wyjątkami, o których mowa wprost w art. 4 ust. 8, decyzje mogą być podejmowane również zgodnie z procedurą pisemną, chyba że co najmniej trzech członków Rady Prezesów wyraża sprzeciw. Procedura pisemna wymaga: (i) w normalnych przypadkach nie mniej niż pięciu dni roboczych na rozpatrzenie propozycji przez każdego z członków Rady Prezesów; (ii) wyraźnej lub dorozumianej zgody wyrażonej osobiście przez każdego z członków Rady Prezesów (lub jego zastępcę stosownie do art. 4 ust. 4); oraz (iii) zaprotokołowania każdej takiej decyzji w trakcie kolejnego posiedzenia Rady Prezesów. Decyzje podejmowane w procedurze pisemnej podlegają zatwierdzeniu przez członków Rady Prezesów posiadających prawo głosu w terminie dokonania zatwierdzenia. ◀

▼ M3

4.8 W zakresie art. 13g do 13i decyzje mogą być podejmowane również zgodnie z procedurą pisemną, chyba że co najmniej pięciu członków Rady Prezesów wyraża sprzeciw. W ramach procedury pisemnej wymaga się maksymalnie pięciu, lub – w przypadku art. 13h – dwóch dni roboczych na rozpatrzenie propozycji przez każdego z członków Rady Prezesów.

4.9 Na potrzeby procedury pisemnej członek Rady Prezesów (lub jego zastępca stosownie do art. 4 ust. 4) może wyraźnie upoważnić inną osobę do podpisu jego głosu lub uwag o charakterze merytorycznym jako zatwierdzonych przez niego osobiście.

▼ B*Artykuł 5***Organizacja posiedzeń Rady Prezesów**

5.1 Rada Prezesów przyjmuje porządek każdego posiedzenia. Tymczasowy porządek posiedzenia opracowywany jest przez Zarząd i przekazywany, wraz z *dokumentami*, członkom Rady Prezesów i innym upoważnionym uczestnikom posiedzenia przynajmniej na osiem dni *przed* jego terminem, z wyjątkiem przypadków nadzwyczajnych, w których Zarząd postępuje stosownie do okoliczności. Rada Prezesów może podjąć decyzję o usunięciu lub dodaniu punktów do tymczasowego porządku posiedzenia na wniosek Prezesa lub członka Rady Prezesów. ► **M1** Punkt usuwany jest z porządku posiedzenia na wniosek przynajmniej trzech członków Rady Prezesów, którym przysługuje prawo do głosowania, jeżeli odpowiednie dokumenty nie zostały przekazane członkom Rady Prezesów we właściwym czasie. ◀

▼B

5.2 ►**M1** Protokół z posiedzenia Rady Prezesów jest zatwierdzany w czasie kolejnego posiedzenia (lub wcześniej, jeśli to konieczne, w drodze procedury pisemnej) przez tych członków Rady Prezesów, którym przysługiwało prawo do głosowania na posiedzeniu, do którego dany protokół się odnosi, a następnie jest podpisywany przez Prezesa EBC. ◀

5.3 Rada Prezesów może ustalić wewnętrzny regulamin postępowania dotyczący podejmowania decyzji w przypadkach nadzwyczajnych.

▼M2*Artykuł 5a***Kodeks Postępowania dla członków Rady Prezesów**

5a.1. Rada Prezesów przyjmuje i aktualizuje Kodeks Postępowania, odnoszący się do działań jej członków; Kodeks publikuje się na stronie internetowej EBC.

5a.2. Każdy z prezesów zapewnia, aby przed wzięciem udziału w posiedzeniu Rady Prezesów jego osoby towarzyszące w rozumieniu art. 3 ust. 2 oraz jego zastępcy w rozumieniu art. 3 ust. 3 podpisali deklarację zgodności z Kodeksem Postępowania.

▼B

ROZDZIAŁ II

ZARZĄD*Artykuł 6***Termin i miejsce posiedzeń Zarządu**

6.1 Termin posiedzeń ustalany jest przez Zarząd na wniosek Prezesa.

6.2 Prezes EBC może również zwołać posiedzenie Zarządu za każdym razem, kiedy uzna to za konieczne.

*Artykuł 7***Głosowanie**

7.1 Kworum wymagane do przeprowadzenia głosowania przez Zarząd, zgodnie z *artykułem* 11 ustęp 5 Statutu, wynosi dwie trzecie liczby jego członków. W przypadku braku wymaganego kworum Prezes może zwołać posiedzenie nadzwyczajne, na którym decyzje mogą być podejmowane bez względu na kworum.

7.2 Decyzje mogą być podejmowane również zgodnie z procedurą pisemną, chyba że co najmniej dwóch członków Zarządu wyraża sprzeciw.

7.3 Członkowie Zarządu, których osobiście dotyczy proponowana decyzja zgodna z artykułem 11 ustęp 1, 3 lub 4 Statutu, nie uczestniczą w głosowaniu.

▼ B*Artykuł 8***Organizacja posiedzeń Zarządu**

Zarząd podejmuje decyzje dotyczące organizacji swoich posiedzeń.

ROZDZIAŁ III

ORGANIZACJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**▼ M2***Artykuł 9***Komitety Eurosystemu/ESBC**

9.1. Rada Prezesów powołuje i rozwiązuje komitety. Komitety wspierają pracę organów EBC oraz składają sprawozdania Radzie Prezesów za pośrednictwem Zarządu.

9.2. W odniesieniu do kwestii polityki dotyczących nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi komitety wspierające prace EBC w zakresie zadań powierzonych EBC na mocy rozporządzenia (UE) nr 1024/2013 składają sprawozdania Radzie ds. Nadzoru oraz, w odpowiednich przypadkach, Radzie Prezesów. Zgodnie z własnymi procedurami Rada ds. Nadzoru upoważnia wiceprzewodniczącego do składania sprawozdań dotyczących takich działań Radzie Prezesów za pośrednictwem Zarządu.

9.3. Komitety składają się z maksymalnie dwóch przedstawicieli każdego z krajowych banków centralnych Eurosystemu oraz EBC powoływanych, odpowiednio, przez właściwych Prezesów oraz Zarząd.

9.4. Wspierając prace organów decyzyjnych EBC w zakresie zadań powierzonych EBC na mocy rozporządzenia (UE) nr 1024/2013, komitety włączają jednego członka z banku centralnego oraz jednego członka z właściwego organu krajowego w każdym uczestniczącym państwie członkowskim, mianowanych przez każdego z prezesów po zasięgnięciu opinii odpowiedniego właściwego organu krajowego tam, gdzie organem takim nie jest bank centralny.

9.5. Rada Prezesów ustala zakres umocowania komitetów oraz powołuje ich przewodniczących. Jako zasadę przyjmuje się, że przewodniczącym zostaje osoba zatrudniona w EBC. Zarówno Rada Prezesów, jak i Zarząd mają prawo żądać przeprowadzenia analizy wskazanych zagadnień przez odpowiednie komitety. EBC zapewnia komitetom wsparcie kancelaryjne.

9.6. Każdy krajowy bank centralny spoza Eurosystemu może powołać maksymalnie dwóch swoich pracowników do uczestniczenia w posiedzeniach komitetu w każdym przypadku, kiedy komitet zajmuje się sprawami podlegającymi kompetencji Rady Ogólnej, jak również w każdym przypadku, kiedy przewodniczący komitetu oraz Zarząd uważają takie uczestnictwo za stosowne.

9.7. Przedstawiciele pozostałych instytucji i organów Unii lub innych podmiotów mogą być zapraszani do uczestnictwa w posiedzeniach komitetu w każdym przypadku, gdy przewodniczący komitetu oraz Zarząd uznają to za stosowne.

▼ B*Artykuł 9a*

Rada Prezesów może decydować o powoływaniu komitetów *ad hoc* zajmujących się wskazanymi zadaniami doradczymi.

▼ M2*Artykuł 9b***Komitet ds. Audytu**

W celu wzmocnienia istniejącej kontroli wewnętrznej i zewnętrznej oraz dalszego usprawnienia ładu korporacyjnego EBC i Eurosystemu Rada Prezesów tworzy komitet do spraw audytu oraz określa jego mandat i skład.

▼ B*Artykuł 10***Struktura wewnętrzna**

10.1 Po zasięgnięciu opinii Rady Prezesów, Zarząd podejmuje decyzje w kwestii liczby, nazwy i odpowiednich kompetencji każdej z jednostek organizacyjnych EBC. Decyzja ta zostaje podana do wiadomości publicznej.

10.2 Wszystkie jednostki organizacyjne EBC podlegają zwierzchniemu kierownictwu Zarządu. Zarząd podejmuje decyzje w kwestii *zadań* poszczególnych członków w zakresie nadzoru nad poszczególnymi jednostkami organizacyjnymi EBC, informując o tym *Radę Prezesów*, Radę Ogólną oraz pracowników EBC. Każda taka decyzja może być podjęta wyłącznie w obecności wszystkich *członków Zarządu*, i nie może zostać podjęta niezgodnie z głosem *Prezesa EBC*.

*Artykuł 11***Pracownicy EBC**

11.1 Każdy pracownik EBC informowany jest o stanowisku, jakie zajmuje w strukturze EBC, obejmujących go stosunkach zwierzchnictwa służbowego oraz o zakresie jego obowiązków służbowych.

11.2 *Z zastrzeżeniem przepisów artykułów 36 i 47 Statutu*, Zarząd ustanawia regulaminy organizacyjne (dalej zwane „Zarządzeniami Administracyjnymi”), obowiązujące pracowników EBC.

▼ M2

11.3 Zarząd ustanawia i uaktualnia Kodeks Postępowania, odnoszący się do działań jego członków oraz pracowników EBC. Kodeks publikuje się na stronie internetowej EBC.

▼ B

ROZDZIAŁ IV

UDZIAŁ RADY OGÓLNEJ W ZADANIACH EUROPEJSKIEGO SYSTEMU BANKÓW CENTRALNYCH*Artykuł 12***Stosunki pomiędzy Radą Prezesów i Radą Ogólną**

12.1 Rada Ogólna EBC ma możliwość *przedstawiania uwag* przed przyjęciem przez *Radę Prezesów*:

— opinii na podstawie artykułu 4 oraz artykułu 25, ustępu 1 Statutu,

▼B

- zaleceń w dziedzinie statystyki, na podstawie artykułu 42 Statutu,
- sprawozdania rocznego,
- zasad dotyczących standaryzacji zasad rachunkowości i sprawozdawczości operacyjnej,
- środków mających na celu zastosowanie artykułu 29 Statutu,
- warunków zatrudnienia pracowników EBC,
- w związku z przygotowaniami do nieodwołalnego określenia kursu wymiany walut, opinii EBC na podstawie artykułu 123, ustępu 5 Traktatu bądź też opinii dotyczącej wspólnotowych aktów prawnych, które mają zostać przyjęte w przypadku uchylecia derogacji w tym zakresie.

12.2 *Za każdym razem, kiedy Rada Ogólna zostanie wezwana do przedstawienia uwag na podstawie pierwszego ustępu niniejszego artykułu, zostanie jej przyznany odpowiedni okres na ich przygotowanie, nie krótszy niż dziesięć dni roboczych. W sprawach pilnych, zgodnie z uzasadnieniem zawartym we wniosku, okres ten może ulec skróceniu do pięciu dni roboczych. Prezes EBC może podjąć decyzję o zastosowaniu procedury pisemnej.*

12.3 Prezes EBC informuje Radę Ogólną zgodnie z artykułem 47 ustęp 4 Statutu o decyzjach przyjętych przez Radę Prezesów.

*Artykuł 13***Stosunki pomiędzy Zarządem i Radą Ogólną**

13.1 Rada Ogólna EBC ma możliwość przedstawiania uwag zanim Zarząd:

- wykona akty prawne Rady Prezesów, dla których, zgodnie z artykułem 12 ustęp 1 powyżej, wymagany jest udział Rady Ogólnej,
- przyjmie, w zakresie kompetencji przekazanych przez Radę Prezesów, zgodnie z artykułem 12 ustęp 1 Statutu, akty prawne, dla których, zgodnie z artykułem 12 ustęp 1 niniejszego Regulaminu, wymagany jest udział Rady Ogólnej.

13.2 *Za każdym razem, kiedy Rada Ogólna zostanie wezwana do przedstawienia uwag na podstawie pierwszego ustępu niniejszego artykułu, zostanie jej przyznany odpowiedni okres na ich przygotowanie, nie krótszy niż dziesięć dni roboczych. W sprawach pilnych, zgodnie z uzasadnieniem zawartym we wniosku, okres ten może ulec skróceniu do pięciu dni roboczych. Prezes EBC może podjąć decyzję o zastosowaniu procedury pisemnej.*

▼M2

ROZDZIAŁ IVa

ZADANIA NADZORCZE*Artykuł 13a***Rada ds. Nadzoru**

Zgodnie z art. 26 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013 planowaniem i wykonywaniem zadań powierzonych EBC w odniesieniu do nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi (zwanymi dalej „zadaniami nadzorczymi”) zajmuje się całkowicie Rada ds. Nadzoru, ustanowiona jako organ wewnętrzny EBC. Zadania Rady ds. Nadzoru nie naruszają kompetencji organów decyzyjnych EBC.

▼ **M2***Artykuł 13b***Skład Rady ds. Nadzoru**

13b.1. W skład Rady ds. Nadzoru wchodzi przewodniczący, wiceprzewodniczący, czterech przedstawicieli EBC oraz po jednym przedstawicielu właściwego organu krajowego z każdego uczestniczącego państwa członkowskiego. Wszyscy członkowie Rady ds. Nadzoru działają w interesie Unii jako całości.

13b.2. Jeżeli właściwym organem krajowym uczestniczącego państwa członkowskiego nie jest bank centralny, odpowiedni członek Rady ds. Nadzoru może dołączyć przedstawiciela banku centralnego swojego państwa członkowskiego. Dla celów głosowania przedstawicieli jednego państwa członkowskiego uważa się za jednego członka Rady ds. Nadzoru.

13b.3. Po wysłuchaniu opinii Rady ds. Nadzoru Rada Prezesów przyjmuje wniosek dotyczący mianowania przewodniczącego i wiceprzewodniczącego Rady ds. Nadzoru, który zostanie przedłożony Parlamentowi Europejskiemu do zatwierdzenia.

13b.4. Warunki zatrudnienia przewodniczącego Rady ds. Nadzoru, w tym w szczególności wynagrodzenie, uprawnienia emerytalne oraz inne świadczenia z tytułu zabezpieczenia społecznego będą przedmiotem umowy zawartej z EBC i zostaną określone przez Radę Prezesów.

13b.5. Kadencja wiceprzewodniczącego Rady ds. Nadzoru wynosi pięć lat i nie jest odnawialna. Kadencja wiceprzewodniczącego Rady ds. Nadzoru nie może trwać dłużej niż jego kadencja jako członka Rady ds. Nadzoru.

13b.6. Na wniosek Zarządu Rada Prezesów mianuje czterech przedstawicieli EBC w Radzie ds. Nadzoru; przedstawiciele ci nie mogą pełnić obowiązków związanych bezpośrednio z prowadzeniem polityki pieniężnej.

*Artykuł 13c***Głosowanie w trybie art. 26 ust. 7 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013**

Dla celów przyjmowania projektów decyzji w trybie art. 26 ust. 7 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013 i na podstawie art. 16 Traktatu o Unii Europejskiej, art. 238 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz Protokołu (nr 36) w sprawie postanowień przejściowych mają zastosowanie następujące zasady:

- (i) do dnia 31 października 2014 r. decyzje uważa się za przyjęte, jeżeli za ich przyjęciem głosowało co najmniej 50 % członków Rady ds. Nadzoru reprezentujących co najmniej 74 % całkowitej liczby głosów ważonych oraz 62 % całkowitej populacji;
- (ii) od dnia 1 listopada 2014 r. decyzje uważa się za przyjęte, jeżeli za ich przyjęciem głosowało co najmniej 55 % członków Rady ds. Nadzoru reprezentujących co najmniej 65 % całkowitej populacji. Mniejszość blokująca musi obejmować co najmniej minimalną liczbę członków Rady ds. Nadzoru reprezentujących 35 % całkowitej populacji plus jeden członek Rady ds. Nadzoru; w przeciwnym wypadku uznaje się, że została osiągnięta większość kwalifikowana;

▼ M2

- (iii) od dnia 1 listopada 2014 r. do dnia 31 marca 2017 r., na wniosek przedstawiciela właściwego organu krajowego lub na wniosek przedstawiciela EBC w Radzie ds. Nadzoru, decyzje uważa się za przyjęte, jeżeli za ich przyjęciem głosowało co najmniej 50 % członków Rady ds. Nadzoru reprezentujących co najmniej 74 % całkowitej liczby głosów ważonych oraz 62 % całkowitej populacji;
- (iv) waga głosu każdego z czterech przedstawicieli EBC mianowanych przez Radę Prezesów jest równa medianie wag głosów przedstawicieli właściwych organów krajowych uczestniczących państw członkowskich, obliczonej zgodnie z metodą określoną w załączniku;
- (v) głosy przewodniczącego i wiceprzewodniczącego mają wagę zero i liczą się jedynie do określenia większości, jeżeli chodzi o liczbę członków Rady ds. Nadzoru.

*Artykuł 13d***Regulamin Rady ds. Nadzoru**

Rada ds. Nadzoru przyjmuje swój Regulamin po zasięgnięciu opinii Rady Prezesów. Regulamin Rady ds. Nadzoru zapewnia równe traktowanie wszystkich uczestniczących państw członkowskich.

*Artykuł 13e***Kodeks Postępowania dla członków Rady ds. Nadzoru**

13e.1. Rada ds. Nadzoru przyjmuje i aktualizuje Kodeks Postępowania, odnoszący się do działań jego członków; Kodeks publikuje się na stronie internetowej EBC.

13e.2. Każdy z członków Rady ds. Nadzoru zapewnia, aby przed wzięciem udziału w posiedzeniu Rady ds. Nadzoru jego osoby towarzyszące, zastępcy oraz przedstawiciele krajowego banku centralnego, jeżeli właściwym organem krajowym nie jest bank centralny, podpisali deklaracje zgodności z Kodeksem Postępowania.

*Artykuł 13f***Posiedzenia Rady ds. Nadzoru**

Posiedzenia Rady ds. Nadzoru zwykle odbywają się na terenie EBC. Niezwłocznie po ich przyjęciu sprawozdania z posiedzeń Rady ds. Nadzoru przekazuje się do informacji Rady Prezesów.

▼ **M2***Artykuł 13g***Przyjmowanie decyzji dla celów wykonywania zadań, o których mowa w art. 4 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013**

13g.1. Rada ds. Nadzoru przedkłada Radzie Prezesów kompletne projekty decyzji dla celów wykonywania zadań, o których mowa w art. 4 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013, wraz z uzasadnieniem obejmującym kontekst oraz główne przesłanki leżące u podstaw projektu decyzji. Takie projekty decyzji przekazuje się jednocześnie właściwym organom krajowym zainteresowanych uczestniczących państw członkowskich wraz z informacją co do terminu wyznaczonego Radzie Prezesów zgodnie z art. 13g ust. 2.

13g.2. Projekt decyzji w rozumieniu art. 13g ust. 1 uznaje się za przyjęty, jeżeli Rada Prezesów nie wyrazi sprzeciwu w ciągu dziesięciu dni roboczych. W sytuacjach nadzwyczajnych Rada ds. Nadzoru określa rozsądny termin, który nie może być dłuższy niż 48 godzin. Rada Prezesów przedstawia uzasadnienie sprzeciwu na piśmie. Decyzję tę przekazuje się Radzie ds. Nadzoru i właściwym organom krajowym zainteresowanych państw członkowskich.

13g.3. Uczestniczące państwo członkowskie spoza strefy euro informuje EBC o swoim uzasadnionym braku zgody na projekt decyzji Rady ds. Nadzoru w ciągu pięciu dni roboczych od otrzymania projektu decyzji zgodnie z art. 13g ust. 1. Prezes EBC niezwłocznie przekazuje uzasadniony brak zgody Radzie Prezesów oraz Radzie ds. Nadzoru. Podejmując decyzję w sprawie w ciągu pięciu dni roboczych od otrzymania informacji o uzasadnionym braku zgody, Rada Prezesów bierze w pełni pod uwagę uzasadnienie zawarte w ocenie przygotowanej przez Radę ds. Nadzoru. Decyzję tę wraz z pisemnym wyjaśnieniem przekazuje się Radzie ds. Nadzoru i właściwemu organowi krajowemu zainteresowanego państwa członkowskiego.

13g.4. Uczestniczące państwo członkowskie spoza strefy euro informuje EBC o swoim uzasadnionym braku zgody na sprzeciw Rady Prezesów wobec projektu decyzji Rady ds. Nadzoru w ciągu pięciu dni roboczych od otrzymania takiego sprzeciwu zgodnie z art. 13g ust. 2. Prezes EBC niezwłocznie przekazuje uzasadniony brak zgody Radzie Prezesów oraz Radzie ds. Nadzoru. Rada Prezesów wyraża opinię w przedmiocie uzasadnionego braku zgody wyrażonego przez państwo członkowskie w ciągu 30 dni i – podając powody – potwierdza lub wycofuje sprzeciw. Decyzję o potwierdzeniu lub wycofaniu sprzeciwu przekazuje się właściwemu organowi krajowemu zainteresowanego państwa członkowskiego. W przypadku wycofania sprzeciwu przez Radę Prezesów projekt decyzji Rady ds. Nadzoru uważa się za przyjęty w dniu wycofania sprzeciwu.

*Artykuł 13h***Przyjmowanie decyzji dla celów wykonywania zadań, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013**

13h.1. Jeżeli właściwy organ krajowy lub wyznaczony organ krajowy zawiadomi EBC o zamiarze zastosowania wymogów dotyczących buforów kapitałowych lub innych środków mających na celu zaradzenie ryzykom systemowym lub makroostrożnościowym zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013, zawiadomienie takie, po jego otrzymaniu przez sekretarza Rady ds. Nadzoru, przekazuje się niezwłocznie Radzie Prezesów i Radzie ds. Nadzoru. Działając na

▼ **M2**

wniosek przygotowany przez Radę ds. Nadzoru na podstawie inicjatywy i wkładu odpowiedniego komitetu oraz właściwej struktury wewnętrznej, Rada Prezesów podejmuje decyzję w sprawie w ciągu trzech dni roboczych. Rada Prezesów, wyrażając sprzeciw wobec środka, o zamiarze zastosowania którego została zawiadomiona, przedstawia zainteresowanemu właściwemu organowi krajowemu lub wyznaczonemu organowi krajowemu uzasadnienie swojego stanowiska na piśmie w ciągu pięciu dni roboczych od zawiadomienia EBC.

13h.2. Jeżeli Rada Prezesów, działając na wniosek przygotowany przez Radę ds. Nadzoru na podstawie inicjatywy i wkładu odpowiedniego komitetu oraz właściwej struktury wewnętrznej, zamierza zastosować wyższe wymogi dotyczące buforów kapitałowych lub zamierza zastosować surowsze środki służące ograniczaniu ryzyka systemowego lub makroostrożnościowego zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013, o zamiarze tym informuje zainteresowany właściwy organ krajowy lub wyznaczony organ krajowy co najmniej dziesięć dni roboczych przed podjęciem takiej decyzji. Jeżeli zainteresowany właściwy organ krajowy lub wyznaczony organ krajowy zawiadomi EBC na piśmie o swoim uzasadnionym sprzeciwie w ciągu pięciu dni roboczych od otrzymania zawiadomienia, sprzeciw ten, po jego otrzymaniu przez sekretarza Rady ds. Nadzoru, przekazuje się niezwłocznie Radzie Prezesów i Radzie ds. Nadzoru. Rada Prezesów podejmuje decyzję w sprawie, działając na wniosek przygotowany przez Radę ds. Nadzoru na podstawie inicjatywy i wkładu odpowiedniego komitetu oraz właściwej struktury wewnętrznej. Decyzję tę przekazuje się zainteresowanemu właściwemu organowi krajowemu lub wyznaczonemu organowi krajowemu.

13h.3. Rada Prezesów może zatwierdzić, sprzeciwić się lub zmienić wnioski Rady ds. Nadzoru w rozumieniu art. 13h ust. 1 i art. 13h ust. 2. Rada Prezesów może również zażądać od Rady ds. Nadzoru przedstawienia wniosku w rozumieniu art. 13h ust. 1 i art. 13h ust. 2 lub przeprowadzenia określonej analizy. Jeżeli Rada ds. Nadzoru nie przedstawi żadnych wniosków w odpowiedzi na takie żądania, Rada Prezesów, uwzględniając wkład odpowiedniego komitetu i odpowiedniej struktury wewnętrznej, może podjąć decyzję wynikającą z braku wniosku Rady ds. Nadzoru.

*Artykuł 13i***Przyjmowanie decyzji w trybie art. 14 ust. 2–4 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013**

Jeżeli właściwy organ krajowy zawiadomi EBC o projekcie decyzji zgodnie z art. 14 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013, Rada ds. Nadzoru przekazuje Radzie Prezesów projekt decyzji wraz ze swoją oceną w ciągu pięciu dni roboczych. Jeżeli w ciągu 10 dni roboczych od dnia otrzymania zawiadomienia Rada Prezesów nie zgłosi sprzeciwu, projekt decyzji uważa się za przyjęty; w odpowiednio uzasadnionych przypadkach termin ten może zostać jednokrotnie przedłużony o kolejne dziesięć dni.

▼ **M2***Artykuł 13j***Ramy, o których mowa w art. 6 ust. 7 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013**

Po zasięgnięciu opinii właściwych organów krajowych i na podstawie wniosku Rady ds. Nadzoru oraz poza zakresem procedury braku sprzeciwu Rada Prezesów przyjmuje decyzje wprowadzające ramy porządkujące praktyczne ustalenia stosowania art. 6 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013.

*Artykuł 13k***Rozdział zadań w zakresie polityki pieniężnej i zadań nadzorczych**

13k.1. EBC wykonuje zadania powierzone mu na mocy rozporządzenia (UE) nr 1024/2013 bez uszczerbku dla swoich zadań dotyczących polityki pieniężnej oraz wszelkich innych zadań, i oddzielnie od nich.

13k.2. EBC podejmuje wszelkie odpowiednie kroki celem zapewnienia rozdziału funkcji polityki pieniężnej i funkcji nadzorczej.

13k.3. Rozdział funkcji polityki pieniężnej i funkcji nadzorczej nie wyklucza wymiany pomiędzy tymi dwoma obszarami funkcjonalnymi informacji niezbędnych do realizacji zadań EBC i ESBC.

*Artykuł 13l***Organizacja posiedzeń Rady Prezesów w odniesieniu do zadań nadzorczych**

13l.1. Posiedzenia Rady Prezesów dotyczące zadań nadzorczych odbywają się oddzielnie od zwykłych posiedzeń Rady Prezesów i mają odrębny porządek obrad.

13l.2. Na wniosek Rady ds. Nadzoru Zarząd sporządza projekt porządku obrad i przesyła go wraz z odpowiednimi dokumentami przygotowanymi przez Radę ds. Nadzoru członkom Rady Prezesów i innym uprawnionym odbiorcom co najmniej osiem dni przed danym posiedzeniem. Zasady tej nie stosuje się do sytuacji nadzwyczajnych, w których Zarząd podejmuje działania stosownie do okoliczności.

▼ **M2**

131.3. Rada Prezesów EBC zasięga opinii prezesów krajowych banków centralnych uczestniczących państw członkowskich spoza strefy euro przed wyrażeniem sprzeciwu wobec projektu decyzji przygotowanego przez Radę ds. Nadzoru i adresowanego do właściwych organów krajowych w odniesieniu do instytucji kredytowych z siedzibą w uczestniczących państwach członkowskich spoza strefy euro. Ta sama zasada ma zastosowanie w sytuacji, gdy zainteresowany właściwy organ krajowy poinformuje Radę Prezesów o uzasadnionym braku zgody na taki projekt decyzji Rady ds. Nadzoru.

131.4. W braku odmiennych postanowień niniejszego rozdziału do posiedzeń Rady Prezesów dotyczących zadań nadzorczych mają również zastosowanie ogólne postanowienia dotyczące posiedzeń Rady Prezesów zawarte w rozdziale I.

*Artykuł 13m***Struktura wewnętrzna dla zadań nadzorczych**

13m.1. Kompetencje Zarządu w odniesieniu do struktury wewnętrznej EBC i pracowników EBC obejmują zadania nadzorcze. Zarząd zasięga opinii przewodniczącego i wiceprzewodniczącego Rady ds. Nadzoru w odniesieniu do takiej struktury wewnętrznej. Przepisy art. 10 i art. 11 stosuje się odpowiednio.

13m.2. Rada ds. Nadzoru, w porozumieniu z Zarządem, może ustanawiać i rozwiązywać podstruktury o tymczasowym charakterze, takie jak grupy robocze i zespoły zadaniowe. Podstruktury te wspierają prace dotyczące zadań nadzorczych i składają sprawozdania Radzie ds. Nadzoru.

13m.3. Prezes EBC, po zasięgnięciu opinii przewodniczącego Rady ds. Nadzoru, powołuje pracownika EBC na stanowisko sekretarza Rady ds. Nadzoru i Komitetu Sterującego. Sekretarz wspiera przewodniczącego lub, w przypadku nieobecności przewodniczącego, wiceprzewodniczącego, w przygotowywaniu posiedzeń Rady ds. Nadzoru i jest odpowiedzialny za sporządzanie sprawozdań z posiedzeń.

13m.4. Sekretarz współpracuje z sekretarzem Rady Prezesów w celu przygotowania posiedzeń Rady Prezesów dotyczących zadań nadzorczych oraz jest odpowiedzialny za sporządzanie sprawozdań z posiedzeń.

*Artykuł 13n***Sprawozdania na podstawie art. 20 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013**

Na wniosek Rady ds. Nadzoru przedłożony przez Zarząd Rada Prezesów przyjmuje sprawozdania roczne adresowane do Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji oraz Eurogrupy, zgodnie z wymogami zawartymi w art. 20 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013.

*Artykuł 13o***Przedstawiciele EBC i Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego**

13o.1. Na wniosek Rady ds. Nadzoru Prezes EBC powołuje i odwołuje przedstawiciela EBC w Radzie Organów Nadzoru Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego, zgodnie z art. 40 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1093/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego), zmiany decyzji nr 716/2009/WE oraz uchylenia decyzji Komisji 2009/78/WE ⁽³⁾.

⁽³⁾ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12.

▼ M2

13o.2. Prezes wskazuje drugiego, towarzyszącego przedstawiciela w Radzie Organów Nadzoru Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego, dysponującego wiedzą ekspercką na temat zadań banku centralnego.

▼ B

ROZDZIAŁ V

SZCZEGÓLNE PRZEPISY PROCEDURALNE

*Artykuł 14***Przekazanie kompetencji**

14.1 Przekazanie Zarządowi kompetencji Rady Prezesów, na podstawie ostatniego zdania artykułu 12, ustępu 1, tiret drugiego Statutu, jest zgłaszane zainteresowanym stronom lub, gdy jest to uzasadnione – podawane do wiadomości publicznej, w każdym przypadku gdy decyzje podejmowane w ramach przekazanych kompetencji mogą wywoływać skutki prawne dla osób trzecich. Rada Prezesów jest niezwłocznie powiadamiana o każdym akcie przyjętym w ramach przekazanych kompetencji.

14.2 Księga Osób Upoważnionych do składania podpisu w imieniu EBC, sporządzona zgodnie z decyzjami przyjętymi *na podstawie artykułu 39 Statutu*, udostępniana jest zainteresowanym podmiotom.

*Artykuł 15***Procedura budżetowa**▼ M2

15.1 Przed końcem każdego roku budżetowego Rada Prezesów, działając na wniosek Zarządu, złożony zgodnie z ustalonymi przez nią zasadami, przyjmuje budżet EBC na kolejny rok budżetowy. Wydatki związane z zadaniami nadzorczymi ujmują się w budżecie osobno i konsultuje z przewodniczącym i wiceprzewodniczącym Rady ds. Nadzoru.

▼ B

15.2 W celu uzyskania wsparcia w sprawach związanych z budżetem EBC, Rada Prezesów ustanawia Komitet Budżetowy oraz określa jego mandat i skład.

*Artykuł 16***Sprawozdawczość i roczne sprawozdania finansowe**

16.1 Rada Prezesów przyjmuje sprawozdanie roczne wymagane na podstawie artykułu 15 ustęp 3 Statutu.

16.2 Kompetencje dotyczące przyjmowania i publikacji sprawozdań kwartalnych na podstawie artykułu 15 ustęp 1 Statutu, tygodniowych skonsolidowanych sprawozdań finansowych na podstawie artykułu 15 ustęp 2 Statutu, skonsolidowanych bilansów na podstawie artykułu 26 ustęp 3 Statutu oraz innych sprawozdań, przekazane są Zarządowi.

16.3 Zarząd, zgodnie z zasadami ustanowionymi przez Radę Prezesów, przygotowuje *roczne sprawozdania finansowe* EBC w ciągu pierwszego miesiąca kolejnego roku budżetowego. Sprawozdania te są przedkładane do zaopiniowania zewnętrznemu biegłemu rewidentowi.

▼B

16.4 Rada Prezesów przyjmuje roczne sprawozdania finansowe EBC w ciągu pierwszego kwartału kolejnego roku. Sprawozdanie zewnętrznego biegłego rewidenta *przedkładane jest Radzie Prezesów przed ich przyjęciem.*

*Artykuł 17***Instrumenty prawne EBC**

17.1 Rozporządzenia EBC przyjmowane są przez Radę Prezesów i podpisywane w jej imieniu przez Prezesa.

17.2 Wytyczne EBC są przyjmowane przez Radę Prezesów, a następnie podawane do wiadomości, w jednym z urzędowych języków *Wspólnot Europejskich*, po podpisaniu w imieniu Rady Prezesów przez Prezesa. Określają podstawy uzasadniające ich wydanie. Zawiadomienie krajowych banków centralnych może zostać dokonane przy pomocy telefaksu, poczty elektronicznej lub teleksu, bądź też w formie listownej. Każda z wytycznych EBC, która ma podlegać urzędowej publikacji, jest tłumaczona na urzędowe języki *Wspólnot Europejskich*.

17.3 Rada Prezesów może przekazać Zarządowi swoje kompetencje regulacyjne w zakresie niezbędnym do wykonywania swoich rozporządzeń i wytycznych. Wykonywane w ten sposób rozporządzenie lub wytyczne wskazują zadania podlegające wykonaniu, jak również granice i treść przekazanych kompetencji.

17.4 Decyzje i zalecenia EBC przyjmowane są przez Radę Prezesów lub Zarząd w zakresie ich odpowiednich kompetencji oraz podpisywane są przez Prezesa. Decyzje EBC nakładające sankcje na podmioty trzecie są podpisywane przez Prezesa, Wice-Prezesa lub dwóch z pozostałych członków Zarządu. Decyzje i zalecenia EBC określają podstawy uzasadniające ich wydanie. Zalecenia dotyczące wtórnego prawodawstwa wspólnotowego, wydawanego na podstawie artykułu 42 Statutu, przyjmowane są przez Radę Prezesów.

▼M2

17.5 Z zastrzeżeniem postanowień art. 43 akapit drugi oraz art. 46 ust. 1 tiret pierwsze Statutu opinie EBC przyjmowane są przez Radę Prezesów. Jednakże w wyjątkowych okolicznościach oraz jeżeli co najmniej trzech Prezesów nie wyrazi woli utrzymania kompetencji Rady Prezesów w odniesieniu do wydawania opinii, opinie EBC mogą być przyjmowane przez Zarząd, zgodnie z uwagami przedstawionymi przez Radę Prezesów i po uwzględnieniu udziału Rady Ogólnej. Zarząd jest właściwy w zakresie finalizowania opinii EBC w odniesieniu do kwestii technicznych oraz w celu uwzględnienia zmian stanu faktycznego lub poprawek. Opinie EBC są podpisywane przez Prezesa EBC. W odniesieniu do przyjmowanych opinii EBC, które dotyczą nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi, Rada Prezesów może zasięgać opinii Rady ds. Nadzoru.

▼B

17.6 Instrukcje EBC przyjmowane są przez Radę Prezesów, a następnie podawane do wiadomości, w jednym z urzędowych języków *Wspólnot Europejskich*, po podpisaniu w imieniu Zarządu przez Prezesa EBC lub dwóch członków Zarządu. Zawiadomienie krajowych banków centralnych może zostać dokonane przy pomocy telefaksu, poczty elektronicznej lub teleksu, bądź też w formie listownej. Każda z instrukcji EBC, która ma podlegać urzędowej publikacji, jest tłumaczona na urzędowe języki *Wspólnot Europejskich*.

▼B

17.7 Wszystkie *instrumenty prawne EBC* są kolejno numerowane w celu ułatwienia ich identyfikacji. Zarząd podejmuje działania mające na celu zapewnienie bezpiecznego przechowywania dokumentów oryginalnych, dokonywania zawiadomień adresatów lub podmiotów opiniujących, jak również dokonania publikacji we wszystkich językach *Wspólnot Europejskich w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* w odniesieniu do rozporządzeń EBC, opinii EBC dotyczących projektów prawodawstwa wspólnotowego oraz tych instrumentów *prawnych EBC, wobec których podjęto wyraźną decyzję o publikacji*.

▼M2

17.8 Do aktów prawnych EBC określonych w art. 34 Statutu stosuje się rozporządzenie nr 1 w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (*).

*Artykuł 17a***Akty prawne EBC dotyczące zadań nadzorczych**

17a.1. W braku odmiennych postanowień zawartych w rozporządzeniach przyjmowanych przez EBC zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1024/2013 oraz w niniejszym artykule, do aktów prawnych EBC dotyczących zadań nadzorczych stosuje się art. 17.

17a.2. Wytyczne EBC dotyczące zadań nadzorczych, wydawane na podstawie art. 4 ust. 3 oraz art. 6 ust. 5 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 1024/2013, są przyjmowane przez Radę Prezesów, po czym Prezes EBC dokonuje zawiadomienia o ich przyjęciu oraz podpisuje je w imieniu Rady Prezesów. Zawiadomienie krajowych banków centralnych może zostać dokonane przy pomocy telefaksu, poczty elektronicznej lub teleksu, bądź też w formie listownej.

17a.3. Instrukcje EBC dotyczące zadań nadzorczych, wydawane na podstawie art. 6 ust. 3, art. 6 ust. 5 lit. a), art. 7 ust. 1 i 4, art. 9 ust. 1 oraz art. 30 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013, są przyjmowane przez Radę Prezesów, po czym Prezes EBC dokonuje zawiadomienia o ich przyjęciu oraz podpisuje je w imieniu Rady Prezesów. Akty te powinny określać podstawy, na jakich zostały wydane. Zawiadomienie krajowych organów uprawnionych do sprawowania nadzoru nad instytucjami kredytowymi może zostać dokonane przy pomocy telefaksu, poczty elektronicznej lub teleksu, bądź w formie listownej.

17a.4. Decyzje EBC odnoszące się do podmiotów nadzorowanych oraz podmiotów, które złożyły wnioski o udzielenie zezwolenia na podjęcie działalności instytucji kredytowej, są przyjmowane przez Radę Prezesów i podpisywane w jej imieniu przez Prezesa EBC. O ich przyjęciu zawiadamia się następnie osoby, do których są one adresowane.

*Artykuł 18***Postępowanie na podstawie art. 128 ust. 2 Traktatu**

Zgoda, o której mowa w art. 128 ust. 2 Traktatu, wyrażana jest przez Radę Prezesów w ciągu ostatniego kwartału każdego roku na rok następny, w formie pojedynczej decyzji dotyczącej wszystkich państw członkowskich, których walutą jest euro.

(*) Dz.U. 17 z 6.10.1958, s. 385/58.

▼ B*Artykuł 19***Zamówienia**

19.1 Zamówienia towarów i usług na rzecz EBC powinny być dokonywane z należytym uwzględnieniem zasad publiczności, przejrzystości, równego dostępu, braku dyskryminacji oraz skutecznego zarządzania.

19.2 Z wyjątkiem zasady skutecznego zarządzania, dopuszcza się odstępstwa od powyższych zasad w sprawach pilnych; z uwagi na bezpieczeństwo lub poufność; w przypadku gdy dostępny jest wyłącznie jeden dostawca; w odniesieniu do dostaw z krajowych banków centralnych na rzecz EBC; w celu zapewnienia ciągłości jednego źródła dostaw.

▼ M2▼ B*Artykuł 21***Warunki Zatrudnienia**

21.1 Stosunek pracy pomiędzy EBC a jego pracownikami określony jest przez Warunki Zatrudnienia oraz Regulamin Pracy.

21.2 Warunki Zatrudnienia są przyjmowane przez Radę Prezesów na wniosek Zarządu i po zasięgnięciu opinii Rady Ogólnej.

21.3 Warunki Zatrudnienia podlegają wykonaniu w drodze Regulaminu Pracy, który jest przyjmowany przez Zarząd.

21.4 Przed przyjęciem nowych Warunków Zatrudnienia lub Regulaminu Pracy zasięga się opinii Komitetu Pracowniczego. Jego opinia przedkładana jest odpowiednio, Radzie Prezesów lub Zarządowi.

*Artykuł 22***Komunikaty i ogłoszenia**

Komunikaty ogólne i ogłoszenia decyzji podjętych przez organy EBC mogą być zamieszczane na stronach internetowych EBC, w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, za pomocą usług telegraficznych stosowanych powszechnie na rynkach finansowych lub przy użyciu innych środków przekazu.

*Artykuł 23***Poufność i dostęp do dokumentów EBC**▼ M2

23.1 Obrady organów decyzyjnych EBC i wszelkich komitetów bądź grup przez nie powołanych, Rady ds. Nadzoru, jej Komitetu Sterującego oraz jego tymczasowych podstruktur mają charakter poufny, chyba że Rada Prezesów upoważni Prezesa EBC do podania wyników obrad do wiadomości publicznej. Przed podjęciem takiej decyzji w odniesieniu do obrad Rady ds. Nadzoru, jej Komitetu Sterującego oraz jego tymczasowych podstruktur Prezes EBC zasięga opinii przewodniczącego Rady ds. Nadzoru.

▼ B

23.2 Publiczny dostęp do dokumentów sporządzonych i przechowywanych przez EBC regulowany jest w drodze decyzji Rady Prezesów.

23.3 ► M2 Dokumenty sporządzone przez EBC lub znajdujące się w jego posiadaniu są klasyfikowane i przetwarzane zgodnie z zasadami organizacyjnymi w zakresie tajemnicy służbowej i zarządzania informacjami poufnymi. ◀ W braku odmiennej decyzji odpowiednich organów, stają się one ogólnie dostępne po upływie 30 lat.

▼ M2*Artykuł 23a***Poufność i tajemnica służbowa w odniesieniu do zadań nadzorczych**

23a.1. Członkowie Rady ds. Nadzoru, Komitetu Sterującego oraz podstruktur ustanowionych przez Radę ds. Nadzoru podlegają obowiązkowi zachowania tajemnicy służbowej, określonego w art. 37 Statutu, nawet po zakończeniu pełnienia swoich obowiązków.

23a.2. Obserwatorzy nie mogą mieć dostępu do informacji poufnych dotyczących poszczególnych instytucji.

23a.3. Dokumenty sporządzone przez Radę ds. Nadzoru, Komitet Sterujący oraz podstruktury o charakterze tymczasowym utworzone przez Radę ds. Nadzoru są dokumentami EBC, w związku z czym klasyfikuje się je i przetwarza zgodnie z art. 23 ust. 3.

▼ B

ROZDZIAŁ VI

PRZEPIS KOŃCOWY*Artykuł 24***Zmiany w niniejszym Regulaminie**

Rada Prezesów może dokonywać zmian w niniejszym Regulaminie. Rada Ogólna może wnioskować o wprowadzenie zmian, natomiast Zarząd może przyjąć uzupełniający regulamin w zakresie swoich kompetencji.

▼ **M2***ZAŁĄCZNIK*

(o którym mowa w art. 13c ppkt (iv))

1. Na potrzeby głosowania w trybie art. 13c czterem przedstawicielom EBC przypisuje się, zgodnie z przepisami poniższych ustępów, medianę głosów ważonych uczestniczących państw członkowskich w ramach kryterium głosów ważonych, medianę populacji uczestniczących państw członkowskich w ramach kryterium populacji oraz, z tytułu ich członkostwa w Radzie ds. Nadzoru, głos w ramach kryterium liczby członków.
2. Przy uszeregowaniu głosów ważonych przypisanych uczestniczącym państwom członkowskim w art. 3 Protokołu (nr 36) w sprawie postanowień przejściowych w porządku rosnącym dla członków reprezentujących uczestniczące państwa członkowskie, medianę głosów ważonych definiuje się jako środkowy głos ważony – jeżeli liczba uczestniczących państw członkowskich jest nieparzysta, oraz jako średnią dwóch wartości środkowych, zaokrągloną do najbliższej liczby całkowitej – jeżeli liczba uczestniczących państw członkowskich jest parzysta. Do całkowitej liczby głosów ważonych uczestniczących państw członkowskich dodaje się czterokrotność mediany głosów ważonych. Będąca wynikiem tej operacji liczba głosów ważonych stanowi „całkowitą liczbę głosów ważonych”.
3. Medianę populacji określa się zgodnie z tą samą zasadą. W tym celu korzysta się z wartości publikowanych przez Radę Unii Europejskiej w ramach art. 1 i 2 załącznika III do decyzji Rady 2009/937/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. dotyczącej przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady ⁽⁵⁾. Do całkowitej populacji wszystkich uczestniczących państw członkowskich dodaje się czterokrotność mediany populacji uczestniczących państw członkowskich. Będąca wynikiem tej operacji wysokość populacji stanowi „całkowitą populację”.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 325 z 11.12.2009, s. 35.

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO
z dnia 12 października 1999 r.
w sprawie Regulaminu Zarządu Europejskiego Banku Centralnego
(EBC/1999/7)*

ZARZĄD EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

Uwzględniając Regulamin Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności artykuł 8 i artykuł 24,

Mając na uwadze, iż w celu zapewnienia możliwości przyjmowania przez Zarząd decyzji EBC w dowolnym czasie niezbędne jest określenie zasad przyjmowania decyzji za pośrednictwem telekonferencji oraz zasad delegowania kompetencji, przy założeniu, że zasady te służyć będą realizacji reguły kolektywnej odpowiedzialności Zarządu,

PRZYJMUJE NASTĘPUJĄCĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Uzupełniający charakter decyzji

Postanowienia niniejszej decyzji uzupełniają postanowienia Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego. Terminy użyte w niniejszej decyzji mają takie samo znaczenie, jak w Regulaminie Europejskiego Banku Centralnego.

Artykuł 2

Uczestnictwo w posiedzeniach Zarządu

1. Prezes powołuje jednego z pracowników Europejskiego Banku Centralnego (EBC) na stanowisko Sekretarza. Do zadań Sekretarza należy przygotowywanie i sporządzanie skróconych sprawozdań ze wszystkich posiedzeń Zarządu.

* Tekst nie jest tłumaczeniem urzędowym. W języku polskim nie powstało urzędowe tłumaczenie Regulaminu Zarządu.

2. W przypadku nieobecności Prezesa oraz Wice-Prezesa, obradom Zarządu przewodniczy członek Zarządu o najdłuższym stażu na tym stanowisku, przy czym w przypadku, gdy dwóch lub więcej członków Zarządu uzyskało taki sam staż na tym stanowisku – obradom przewodniczy członek Zarządu najstarszy wiekiem.
3. Zarząd może zapraszać pracowników EBC do uczestnictwa w posiedzeniach.

Artykuł 3

Porządek obrad i sprawozdanie z posiedzenia

1. Zarząd przyjmuje porządek obrad każdego z posiedzeń. Sporządzoną przez Prezesa propozycję porządku obrad przesyła się wraz z odpowiednimi dokumentami członkom Zarządu na co najmniej dwa dni robocze przed danym posiedzeniem – za wyjątkiem sytuacji nadzwyczajnych, w których Prezes podejmuje działania stosownie do okoliczności.
2. Skrócone sprawozdania z posiedzenia Zarządu przedkłada się członkom Zarządu do zatwierdzenia na kolejnym posiedzeniu (lub też wcześniej, jeżeli istnieje taka potrzeba, w drodze procedury pisemnej), przy czym sprawozdania takie podpisuje przewodniczący posiedzenia.

Artykuł 4

Telekonferencje

1. Na wniosek Prezesa Zarząd może przyjmować decyzje w drodze telekonferencji, chyba że sprzeciw wyrazi co najmniej dwóch członków Zarządu. Dla przyjęcia decyzji w drodze telekonferencji wymagane jest zaistnienie szczególnych okoliczności. Charakter takich szczególnych okoliczności określa Prezes, przy czym członkowie Zarządu mają prawo domagać się uprzedniego poinformowania zarówno o telekonferencji jak i o zakresie spraw, co do których ma zostać przyjęta decyzja.
2. Decyzja podjęta przez Prezesa co do określenia szczególnych okoliczności oraz decyzje podejmowane przez Zarząd w drodze telekonferencji są odnotowywane w skróconym sprawozdaniu z posiedzenia Zarządu.

Artykuł 5

Delegowanie kompetencji

1. Zarząd może upoważnić jednego lub kilku członków do podjęcia – w imieniu Zarządu i w ramach jego kompetencji – wyraźnie określonych środków o charakterze zarządczym lub administracyjnym, w tym do stosowania instrumentów przygotowujących kolektywne podjęcie

decyzji przez członków Zarządu w przyszłości, jak również instrumentów wdrażających ostateczne decyzje przyjęte przez Zarząd.

2. Za zgodą Prezesa Zarząd może również zwrócić się do jednego lub kilku członków o przyjęcie:
(i) ostatecznego brzmienia instrumentów w rozumieniu artykułu 5, ustępu 1, pod warunkiem, że zasadnicza treść takiego instrumentu została już ustalona w dyskusji, lub (ii) ostatecznych decyzji, z zastrzeżeniem, iż delegacja taka dotyczy ograniczonych i wyraźnie wskazanych kompetencji, których realizacja podlega ścisłemu nadzorowi prowadzonemu według obiektywnych kryteriów ustalonych przez Zarząd.
3. Delegacje kompetencji oraz decyzje przyjęte zgodnie z postanowieniami artykułu 5, ustępów 1 i 2 są odnotowywane w skróconym sprawozdaniu z posiedzenia Zarządu.
4. Kompetencje przekazane w taki sposób mogą być przedmiotem dalszych delegacji wyłącznie pod warunkiem, że taka możliwość została wyraźnie przewidziana w postanowieniach pierwotnej decyzji o delegacji kompetencji.

Artykuł 6

Publikacja

Niniejsza decyzja zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Frankfurt nad Menem, dnia 12 października 1999 r.

Prezes EBC

Willem F. DUISENBERG

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 17 czerwca 2004 r.

Przyjmująca Regulamin Rady Ogólnej Europejskiego Banku Centralnego
(EBC/2004/12)*

RADA OGÓLNA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego,
w szczególności art. 46 ust. 4¹,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Pojedynczy artykuł

Regulamin Rady Ogólnej Europejskiego Banku Centralnego z dnia 1 września 1998 r. zostaje zastąpiony niniejszymi postanowieniami, wchodzącymi w życie dnia 1 lipca 2004 r.

REGULAMIN RADY OGÓLNEJ EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

ROZDZIAŁ WSTĘPNY

Artykuł 1

Definicje

Niniejszy Regulamin uzupełnia Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską² oraz Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego. Terminy stosowane w niniejszym Regulaminie mają takie samo znaczenie jak w Traktacie i w Statucie.

ROZDZIAŁ I

RADA OGÓLNA

Artykuł 2

Termin i miejsce posiedzeń Rady Ogólnej

1. Terminy posiedzeń ustalane są przez Radę Ogólną na wniosek Prezesa EBC.
2. Prezes EBC zwołuje posiedzenie Rady Ogólnej, jeżeli żądanie zwołania posiedzenia zostanie złożone przez co najmniej trzech członków Rady Ogólnej.
3. Prezes EBC może również zwołać posiedzenie Rady Ogólnej za każdym razem, kiedy uzna to za konieczne.
4. Posiedzenia Rady Ogólnej zwykle odbywają się na terenie Europejskiego Banku Centralnego (EBC).

* Dz.U. L 230 z 30.6.2004, s. 61.

¹ Obecnie: art. 45 ust. 4 Statutu.

² Obecnie: „TFUE”.

5. Posiedzenia mogą odbywać się również w formie telekonferencji, chyba że co najmniej trzech Prezesów wyrazi sprzeciw.

Artykuł 3

Uczestnictwo w posiedzeniach Rady Ogólnej

1. Jeżeli niniejszy Regulamin nie stanowi inaczej, uczestnictwo w posiedzeniach Rady Ogólnej zastrzeżone jest dla jej członków, innych członków Zarządu, Przewodniczącego Rady Unii Europejskiej oraz członka Komisji Wspólnot Europejskich³.
2. Każdemu Prezesowi może w zwykłych przypadkach towarzyszyć jedna osoba.
3. Jeżeli członek Rady Ogólnej nie może uczestniczyć w posiedzeniu, ma on prawo wyznaczyć, w formie pisemnego zawiadomienia, swojego zastępcę uprawnionego do uczestnictwa w posiedzeniu oraz do głosowania w imieniu takiego członka. Wskazane pisemne zawiadomienie powinno zostać przekazane Prezesowi EBC w odpowiednim czasie przed posiedzeniem. Wyznaczonemu zastępcy może w zwykłych przypadkach towarzyszyć jedna osoba.
4. Prezes EBC wyznacza pracownika EBC na Sekretarza. Sekretarz wspomaga Prezesa EBC w przygotowaniu posiedzeń Rady Ogólnej oraz sporządza projekty protokołów z tych posiedzeń.
5. Rada Ogólna może również zaprosić inne osoby do uczestnictwa w swoich posiedzeniach, jeżeli uzna to za stosowne..

Artykuł 4

Głosowanie

1. Kworum wymagane do przeprowadzania głosowania przez Radę Ogólną spełnione jest w przypadku, gdy dwie trzecie jej członków lub ich zastępców uczestniczy w posiedzeniu. W przypadku braku wymaganego kworum Prezes EBC może zwołać posiedzenie nadzwyczajne, na którym decyzje mogą być podejmowane bez względu na kworum.
2. Jeżeli Statut nie stanowi inaczej, decyzje podejmowane są zwykłą większością głosów.
3. Rada Ogólna przystępuje do głosowania na wniosek Prezesa EBC. Prezes EBC rozpoczyna również procedurę głosowania na żądanie któregośkolwiek z członków Rady Ogólnej.
4. Decyzje mogą być podejmowane również w drodze procedury pisemnej, chyba że co najmniej trzech członków Rady Ogólnej wyraża sprzeciw. Procedura pisemna wymaga:
 - (i) w normalnych przypadkach nie mniej niż dziesięciu dni roboczych na rozpatrzenie propozycji przez każdego z członków Rady Ogólnej. W sprawach pilnych, zgodnie z uzasadnieniem zawartym we wniosku, okres ten może ulec skróceniu do pięciu dni roboczych;
 - (ii) własnoręcznego podpisu każdego z członków Rady Ogólnej oraz
 - (iii) odnotowania każdej takiej decyzji w protokole z kolejnego posiedzenia Rady Ogólnej.

Artykuł 5

Organizacja posiedzeń Rady Ogólnej

1. Rada Ogólna przyjmuje porządek każdego posiedzenia. Tymczasowy porządek posiedzenia opracowywany jest przez Prezesa EBC i przekazywany, wraz z odpowiednimi dokumentami, członkom Rady Ogólnej i innym upoważnionym uczestnikom posiedzenia przynajmniej na osiem dni przed jego terminem, za wyjątkiem przypadków nadzwyczajnych, w których Prezes EBC postępuje stosownie do okoliczności. Rada Ogólna może podjąć decyzję o usunięciu lub dodaniu punktów do tymczasowego

³ Obecnie: „Komisji Europejskiej”.

porządku posiedzenia na wniosek Prezesa EBC lub innego członka Rady Ogólnej. Punkt usuwany jest z porządku posiedzenia na wniosek przynajmniej trzech członków Rady Ogólnej, jeżeli odpowiednie dokumenty nie zostały przekazane członkom Rady Ogólnej we właściwym czasie.

2. Protokół z posiedzenia Rady Ogólnej przedkładany jest jej członkom do zatwierdzenia w czasie kolejnego posiedzenia (bądź też, jeżeli to konieczne, w drodze procedury pisemnej przed posiedzeniem) oraz podpisywany przez Prezesa EBC.

ROZDZIAŁ II

UDZIAŁ RADY OGÓLNEJ W ZADANIACH EUROPEJSKIEGO SYSTEMU BANKÓW CENTRALNYCH

Artykuł 6

Stosunki pomiędzy Radą Ogólną i Radą Prezesów

1. Bez wpływu na inne obowiązki Rady Ogólnej, w tym wymienione w art. 44⁴ Statutu, Rada Ogólna współdziała, w szczególności przy wykonywaniu zadań wymienionych w art. 6 ust. 2–8.

2. Rada Ogólna współdziała przy wykonywaniu zadań doradczych EBC określonych w art. 4 oraz art. 25 ust. 1 Statutu.

3. Współdziałanie Rady Ogólnej w wykonywaniu zadań statystycznych EBC polega na:

– wzmacnianiu współpracy pomiędzy wszystkimi krajowymi bankami centralnymi Unii Europejskiej, celem ułatwienia EBC wykonywania jego zadań w dziedzinie statystyki;

– przyczynianiu się do harmonizacji, w niezbędnych przypadkach, reguł i praktyk w zakresie gromadzenia, przetwarzania oraz rozpowszechniania danych statystycznych przez wszystkie krajowe banki centralne Unii Europejskiej oraz

– przedstawianiu Radzie Prezesów swoich uwag dotyczących planowanych zaleceń EBC w dziedzinie statystyki, przed ich przyjęciem, zgodnie z art. 42⁵ Statutu.

4. Rada Ogólna współdziała przy wykonywaniu obowiązków sprawozdawczych EBC wynikających z art. 15 Statutu poprzez dostarczanie Radzie Prezesów uwag dotyczących sprawozdania rocznego przed jego przyjęciem.

5. Rada Ogólna współdziała przy normalizacji procedur rachunkowych i sprawozdawczych zgodnie z art. 26 ust. 4 Statutu poprzez dostarczanie Radzie Prezesów uwag dotyczących projektowanych procedur przed ich przyjęciem.

6. Rada Ogólna współdziała przy podejmowaniu innych środków na podstawie art. 29 ust. 4 Statutu poprzez dostarczanie Radzie Prezesów uwag dotyczących takich projektowanych środków przed ich podjęciem.

7. Rada Ogólna współdziała w zakresie warunków zatrudnienia dotyczących pracowników Europejskiego Banku Centralnego poprzez dostarczanie Radzie Prezesów uwag dotyczących projektów w tym zakresie przed ich przyjęciem.

8. Rada Ogólna współdziała w zakresie przygotowań do nieodwołalnego ustalenia kursów walutowych zgodnie z art. 47 ust. 3⁶ Statutu poprzez dostarczanie Radzie Prezesów uwag w zakresie:

⁴ Obecnie: art. 43 Statutu.

⁵ Obecnie: art. 41 Statutu.

⁶ Obecnie: art. 46 ust. 3 Statutu.

- projektowanych opinii EBC przyjmowanych zgodnie z art. 123 ust. 5⁷ Traktatu;
- innych projektowanych opinii EBC dotyczących aktów prawa wspólnotowego⁸ przyjmowanych w przypadku uchylenia derogacji oraz
- decyzji przyjmowanych zgodnie z ustępem 10 Protokołu w sprawie niektórych przepisów odnoszących się do Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej⁹.

9. W każdym przypadku, gdy Rada Ogólna zostanie wezwana do przedstawienia uwag na podstawie przepisów powyższych ustępów, zostanie jej przyznany odpowiedni okres na ich przygotowanie, nie krótszy niż dziesięć dni roboczych. W sprawach pilnych, zgodnie z uzasadnieniem zawartym we wniosku, okres ten może ulec skróceniu do pięciu dni roboczych. Prezes EBC może podjąć decyzję o zastosowaniu procedury pisemnej.

10. Prezes EBC informuje Radę Ogólną, zgodnie z art. 47 ust. 4¹⁰ Statutu, o decyzjach przyjętych przez Radę Prezesów.

Artykuł 7

Stosunki pomiędzy Radą Ogólną i Zarządem

1. Rada Ogólna EBC ma możliwość przedstawiania uwag zanim Zarząd:
 - wykona akty prawne Rady Prezesów, dla których, zgodnie z art. 12 ust. 1 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego, wymagany jest udział Rady Ogólnej;
 - przyjmie, w zakresie kompetencji przekazanych przez Radę Prezesów zgodnie z art. 12 ust. 1 Statutu, akty prawne, dla których, zgodnie z art. 12 ust. 1 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego, wymagany jest udział Rady Ogólnej.
2. W każdym przypadku, gdy Rada Ogólna zostanie wezwana do przedstawienia uwag na podstawie pierwszego ustępu niniejszego artykułu, zostanie jej przyznany odpowiedni okres na ich przygotowanie, nie krótszy niż dziesięć dni roboczych. W sprawach pilnych, zgodnie z uzasadnieniem zawartym we wniosku, okres ten może ulec skróceniu do pięciu dni roboczych. Prezes EBC może podjąć decyzję o zastosowaniu procedury pisemnej.

Artykuł 8

Komitety Europejskiego Systemu Banków Centralnych

1. W zakresie swoich obszarów działania Rada Ogólna może zamawiać przygotowanie analiz na określone tematy przez komitety ustanawiane przez Radę Prezesów na podstawie art. 9 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.
2. Krajowy bank centralny każdego z nieuczestniczących Państw Członkowskich może powołać nie więcej niż dwóch swoich pracowników do uczestniczenia w posiedzeniach komitetu w każdym przypadku, gdy komitet zajmuje się sprawami podlegającymi kompetencji Rady Ogólnej, bądź też gdy przewodniczący komitetu oraz Zarząd uważają to za stosowne.

ROZDZIAŁ III

SZCZEGÓLNE PRZEPISY PROCEDURALNE

Artykuł 9

⁷ Obecnie: art. 140 ust. 3 TFUE.

⁸ Obecnie: „Unii”.

⁹ Obecnie: protokół nr 15 załączony do Traktatów.

¹⁰ Obecnie: art. 46 ust. 4 Statutu.

Akty prawne

1. Decyzje EBC przyjmowane zgodnie z art. 46 ust. 4¹¹ oraz art. 48¹² Statutu, jak również zgodnie z niniejszym Regulaminem, a także zalecenia EBC oraz opinie EBC przyjmowane przez Radę Ogólną zgodnie z art. 44¹³ Statutu są podpisywane przez Prezesa EBC.

2. Wszystkie dokumenty prawne EBC są kolejno numerowane, przekazywane do wiadomości adresatów oraz publikowane zgodnie z art. 17 ust. 7 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

Artykuł 10

Poufność i dostęp do dokumentów EBC

1. Obrady Rady Ogólnej oraz wszelkich komitetów bądź grup zajmujących się sprawami w jej zakresie działania mają charakter poufny, chyba że Rada Prezesów upoważni Prezesa EBC do podania wyników obrad do publicznej wiadomości.

2. Publiczny dostęp do dokumentów sporządzonych przez Radę Ogólną bądź też przez komitety lub grupy zajmujące się sprawami w jej zakresie działania regulowany jest w drodze decyzji Rady Prezesów przyjmowanej zgodnie z art. 23 ust. 2 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

3. Dokumenty sporządzone przez Radę Ogólną bądź też przez komitety lub grupy zajmujące się sprawami w jej zakresie działania są klasyfikowane i przetwarzane zgodnie z zasadami określonymi w zarządzeniu administracyjnym przyjmowanym zgodnie z art. 23 ust. 3 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego. W braku odmiennej decyzji odpowiednich organów stają się one ogólnie dostępne po upływie 30 lat.

Artykuł 11

Utrata zastosowania

W przypadku gdy, zgodnie z art. 122 ust. 2¹⁴ Traktatu, wszystkie derogacje zostaną uchylone przez Radę Unii Europejskiej oraz gdy przyjęte zostaną decyzje przewidziane w Protokole w sprawie niektórych przepisów odnoszących się do Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, Rada Ogólna zostanie rozwiązana a niniejszy Regulamin utraci zastosowanie.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 17 czerwca 2004 r.

Prezes EBC

Jean-Claude TRICHET

¹¹ Obecnie: art. 45 ust. 4 Statutu.

¹² Obecnie: art. 47 Statutu.

¹³ Obecnie: art. 43 Statutu.

¹⁴ Obecnie: pierwszy akapit art. 140 ust. 2 TFUE. Pierwsze zdanie art. 122 ust. 2 Traktatu zostało uchylone.

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO (UE) 2015/433**z dnia 17 grudnia 2014 r.****w sprawie ustanowienia Komitetu ds. Etyki i jego regulaminu (EBC/2014/59)**

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając decyzję EBC/2004/2 z dnia 19 lutego 2004 r. przyjmującą Regulamin Europejskiego Banku Centralnego ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 9a,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Ustanawiając Komitet ds. Etyki Europejskiego Banku Centralnego (zwany dalej „Komitetem ds. Etyki”), Rada Prezesów dąży do wzmocnienia istniejących zasad etycznych oraz dalszego wspierania ładu korporacyjnego Europejskiego Banku Centralnego (EBC), Europejskiego Systemu Banków Centralnych (ESBC) oraz jednolitego mechanizmu nadzorczego (SSM).
- (2) W ostatnich latach zwiększyła się społeczna świadomość kwestii związanych z ładem korporacyjnym i zasadami etycznymi. Kwestie dotyczące ładu korporacyjnego zyskały dla EBC na znaczeniu po ustanowieniu jednolitego mechanizmu nadzorczego. Zwiększony poziom świadomości i kontroli społecznej sprawia, że EBC musi posiadać najwyższej jakości zasady etyczne i ściśle ich przestrzegać, aby chronić swoją wiarygodność i uniknąć ryzyka utraty reputacji.
- (3) Zasady etyczne mające zastosowanie do członków organów biorących udział w procesach decyzyjnych EBC (zwanym dalej „adresatami”) powinny być oparte na zasadach obowiązujących pracowników EBC i proporcjonalne w stosunku do zakresu obowiązków spoczywających na adresatach. W związku z powyższym należy zapewnić spójną interpretację szeregu reguł składających się na zasady etyki zawodowej EBC, w szczególności Kodeksu postępowania dla członków Rady Prezesów ⁽²⁾, Uzupełniającego kodeksu kryteriów etycznych dla członków Zarządu Europejskiego Banku Centralnego ⁽³⁾, Kodeksu postępowania dla członków Rady ds. Nadzoru oraz regulaminu pracowniczego EBC.
- (4) Aby zapewnić właściwe i spójne wdrożenie zasad etycznych, w którym kluczową rolę odegra Komitet ds. Etyki, należy ustanowić należycie funkcjonujące mechanizmy monitorowania oraz mechanizmy i procedury zgłaszania.
- (5) W celu zapewnienia skutecznego współdziałania pomiędzy tymi aspektami zasad etycznych, które dotyczą przede wszystkim implementacji na poziomie operacyjnym, oraz tymi, które dotyczą kwestii instytucjonalnych i ramowych, w skład Komitetu ds. Etyki powinien wchodzić przynajmniej jeden członek Komitetu EBC ds. Audytu (zwanego dalej „Komitetem ds. Audytu”).
- (6) W skład Komitetu ds. Etyki powinien wchodzić zewnętrzny członek Komitetu ds. Audytu. Zewnętrzni członkowie Komitetu ds. Audytu wybierani są spośród urzędników wysokiego szczebla z doświadczeniem w bankowości centralnej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1***Ustanowienie i skład**

1. Niniejszym ustanawia się Komitet ds. Etyki.
2. Komitet ds. Etyki składa się z trzech zewnętrznych członków, z których przynajmniej jeden jest zewnętrznym członkiem Komitetu ds. Audytu.
3. Członkowie Komitetu ds. Etyki muszą być obywatelami jednego z państw członkowskich i mieć doskonałą reputację, a ich niezależność nie może budzić żadnych wątpliwości. Muszą oni także dogłębnie rozumieć zadania, cele i ład korporacyjny EBC, ESBC, Eurosystemu i jednolitego mechanizmu nadzorczego. Członkowie Komitetu ds. Etyki nie mogą być aktualnymi pracownikami EBC lub aktualnymi członkami organów biorących udział w procesach decyzyjnych EBC, krajowych banków centralnych ani właściwych organów krajowych w rozumieniu rozporządzenia Rady (UE) nr 1024/2013 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 80 z 18.3.2004, s. 33.

⁽²⁾ Dz.U. C 123 z 24.5.2002, s. 9.

⁽³⁾ Dz.U. C 104 z 23.4.2010, s. 8.

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Rady (UE) nr 1024/2013 z dnia 15 października 2013 r. powierzające Europejskiemu Bankowi Centralnemu szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem ostrożnościowym nad instytucjami kredytowymi (Dz.U. L 287 z 29.10.2013, s. 63).

Artykuł 2

Mianowanie członków

1. Członków Komitetu ds. Etyki powołuje Rada Prezesów.
2. Komitet ds. Etyki wybiera swojego przewodniczącego.
3. Kadencja członków Komitetu ds. Etyki trwa trzy lata i jest jednokrotnie odnawialna. Mandat członków Komitetu ds. Etyki, którzy są jednocześnie członkami Komitetu ds. Audytu, wygasa w momencie, gdy przestają być członkami Komitetu ds. Audytu.
4. Członkowie Komitetu ds. Etyki są zobowiązani do przestrzegania najwyższych standardów etycznych. Powinni działać uczciwie, niezależnie, bezstronnie i dyskretnie, nie kierując się osobistym interesem i unikając sytuacji mogących powodować powstanie konfliktu interesów. Oczekuje się od nich świadomości powagi powierzonych im obowiązków. Członkowie Komitetu ds. Etyki nie powinni brać udziału w obradach w razie domniemanego lub potencjalnego konfliktu interesów. Podlegają oni wymogom zachowania tajemnicy służbowej zawartym w art. 37 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego również po zakończeniu pełnienia obowiązków.
5. Członkom Komitetu ds. Etyki przysługuje wynagrodzenie obejmujące roczne wynagrodzenie ryczałtowe oraz wynagrodzenie za faktycznie wykonaną pracę na podstawie stawki godzinowej. Wysokość wynagrodzenia określa Rada Prezesów.

Artykuł 3

Działalność

1. Komitet ds. Etyki ustala terminy swoich posiedzeń na wniosek przewodniczącego. Przewodniczący może również zwoływać posiedzenia Komitetu ds. Etyki za każdym razem, kiedy uzna to za konieczne.
2. Na wniosek każdego z członków oraz za zgodą przewodniczącego posiedzenia mogą odbywać się w drodze telekonferencji, a obrady mogą odbywać się w trybie procedury pisemnej.
3. Członkowie Komitetu ds. Etyki powinni osobiście uczestniczyć w każdym z posiedzeń. W posiedzeniach mogą uczestniczyć wyłącznie członkowie Komitetu ds. Etyki oraz jego sekretarz. Komitet ds. Etyki może jednak zaprosić inne osoby do uczestnictwa w swoich posiedzeniach, jeśli uzna to za stosowne.
4. Zarząd powierza jednemu z pracowników pełnienie funkcji sekretarza Komitetu ds. Etyki.
5. Komitet ds. Etyki może kontaktować się z członkami kierownictwa i pracownikami oraz ma dostęp do dokumentów i informacji, które są mu potrzebne do właściwego wypełniania obowiązków.

Artykuł 4

Obowiązki

1. W sytuacjach wyraźnie wskazanych w przyjętych przez EBC aktach prawnych lub w zasadach etycznych przyjętych przez organy biorące udział w procesach decyzyjnych EBC Komitet ds. Etyki udziela odpowiedzi na pytania dotyczące kwestii etycznych na podstawie indywidualnych wniosków.
2. Komitet ds. Etyki przejmuje obowiązki powierzone doradcy ds. etyki powołanemu na podstawie Kodeksu postępowania dla członków Rady Prezesów oraz obowiązki powierzone ekspertowi ds. etyki na podstawie Uzupełniającego kodeksu kryteriów etycznych dla członków Zarządu Europejskiego Banku Centralnego.
3. W celu wspierania Komitetu ds. Audytu w ocenie ogólnej skuteczności i adekwatności ramowych zasad kontroli wewnętrznej i zarządzania ryzykiem w EBC, ESBC, Eurosystemie i jednolitym mechanizmie nadzorczym Komitet ds. Etyki przekazuje Komitetowi ds. Audytu informacje o udzielonych poradach i zakresie, w jakim zostały one wdrożone.
4. Komitet ds. Etyki przekazuje Radzie Prezesów roczne sprawozdanie na temat przeprowadzonych prac. Ponadto Komitet ds. Etyki zdaje Radzie Prezesów sprawozdanie, gdy uzna to za właściwe lub gdy wymaga tego wykonanie jego obowiązków.
5. Na wniosek Rady Prezesów Komitet ds. Etyki, oprócz obowiązków opisanych powyżej, może wykonywać inne czynności związane z mandatem określonym w niniejszej decyzji.

*Artykuł 5***Informacje o zastosowaniu się do porady**

Adresat porady Komitetu ds. Etyki informuje Komitet o zastosowaniu się do jego porady.

*Artykuł 6***Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 17 grudnia 2014 r.

Mario DRAGHI
Prezes EBC

REGULAMIN RADY DS. NADZORU EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO*

RADA ds. NADZORU EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 1024/2013 z dnia 15 października 2013 r. powierzające Europejskiemu Bankowi Centralnemu szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem ostrożnościowym nad instytucjami kredytowymi ⁽¹⁾, w szczególności art. 26 ust. 12,

uwzględniając decyzję EBC/2004/2 z dnia 19 lutego 2004 r. przyjmującą Regulamin Europejskiego Banku Centralnego ⁽²⁾, w szczególności art. 13d,

PRZYJMUJE NINIEJSZY REGULAMIN:

ROZDZIAŁ WSTĘPNY

Artykuł 1

Uzupełniający charakter regulaminu

Niniejszy regulamin uzupełnia Regulamin Europejskiego Banku Centralnego. Terminy użyte w niniejszym regulaminie mają takie samo znaczenie jak w Regulaminie Europejskiego Banku Centralnego.

ROZDZIAŁ I

RADA DS. NADZORU

Artykuł 2

Posiedzenia Rady ds. Nadzoru

2.1. Rada ds. Nadzoru ustala terminy swoich posiedzeń na wniosek przewodniczącego. Co do zasady Rada ds. Nadzoru zbiera się regularnie, zgodnie z terminarzem, który przyjmuje z odpowiednim wyprzedzeniem przed rozpoczęciem roku kalendarzowego.

2.2. W przypadku złożenia wniosku o odbycie posiedzenia Rady ds. Nadzoru przez co najmniej trzech jej członków Przewodniczący zwołuje posiedzenie Rady.

2.3. Przewodniczący może również zwoływać posiedzenia Rady ds. Nadzoru za każdym razem, kiedy uzna to za konieczne. W takich przypadkach taki tryb zwołania posiedzenia określa się w piśmie przewodnim.

2.4. Na wniosek przewodniczącego obrady Rady ds. Nadzoru mogą także odbywać się w drodze telekonferencji, chyba że sprzeciwi się temu co najmniej trzech jej członków.

Artykuł 3

Uczestnictwo w posiedzeniach Rady ds. Nadzoru

3.1. Z wyjątkiem sytuacji wskazanych w niniejszym regulaminie w posiedzeniach Rady ds. Nadzoru mogą uczestniczyć wyłącznie jej członkowie oraz — jeżeli właściwym organem krajowym nie jest krajowy bank centralny — przedstawiciel krajowego banku centralnego.

(*) Dz.U. L 182 z 21.6.2016 Regulamin w wersji po zmianie 1/2014 z dnia 15 grudnia 2014 r. Regulaminu Rady ds. Nadzoru Europejskiego Banku Centralnego (Dz.U. L 68 z 13.3.2015) - nieoficjalna wersja skonsolidowana.

(¹) Dz.U. L 287 z 29.10.2013, s. 63.

(²) Dz.U. L 80 z 18.3.2004, s. 33.

3.2. Każdemu przedstawicielowi właściwego organu krajowego może towarzyszyć jedna osoba. Jeżeli właściwym organem krajowym nie jest krajowy bank centralny, niniejszy ustęp stosuje się do przedstawiciela mającego prawo głosu. Niniejszy ustęp ma również zastosowanie w przypadku uczestnictwa zastępcy zgodnie z art. 3 ust. 3.

3.3. Przedstawiciel właściwego organu krajowego lub — jeżeli właściwym organem krajowym nie jest krajowy bank centralny — przedstawiciel krajowego banku centralnego, który nie może uczestniczyć w posiedzeniu, może w formie pisemnej wyznaczyć zastępcę, który, w zależności od przypadku, będzie brał udział w posiedzeniu i wykonywał prawo głosu, chyba że co innego postanowiono w pisemnym zawiadomieniu o wyznaczeniu zastępcy. Takie pisemne zawiadomienie powinno zostać przekazane przewodniczącemu w odpowiednim czasie przed posiedzeniem.

3.4. W przypadku nieobecności zarówno przewodniczącego, jak i wiceprzewodniczącego obradom Rady ds. Nadzoru przewodniczy członek Rady ds. Nadzoru o najdłuższym stażu członkostwa, a w przypadku dwóch lub większej liczby członków o jednakowo długim stażu — najstarszy z nich.

3.5. Na zaproszenie przewodniczącego w posiedzeniach w charakterze obserwatorów mogą brać udział przedstawiciele Komisji Europejskiej lub przedstawiciele Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego. Przewodniczący zaprasza przedstawicieli Komisji i Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego, jeżeli z takim wnioskiem wystąpi co najmniej trzech członków Rady ds. Nadzoru. Jeżeli Rada ds. Nadzoru uzna to za stosowne, może także, stosując takie same zasady, zapraszać do uczestnictwa w swoich posiedzeniach inne osoby.

Artykuł 4

Organizacja posiedzeń Rady ds. Nadzoru

4.1. Rada ds. Nadzoru przyjmuje porządek każdego posiedzenia. Projekt porządku posiedzenia opracowywany jest przez przewodniczącego i przekazywany, wraz z towarzyszącymi dokumentami, członkom Rady ds. Nadzoru przynajmniej pięć dni roboczych przed terminem posiedzenia, z wyjątkiem przypadków nagłych, w których przewodniczący postępuje stosownie do okoliczności. Na wniosek przewodniczącego lub dowolnego innego członka Rady ds. Nadzoru Rada może podjąć decyzję o usunięciu lub dodaniu punktów do projektu porządku posiedzenia. Z wyjątkiem sytuacji nagłych, jeżeli dokumenty dotyczące danego punktu porządku posiedzenia nie zostały przekazane członkom Rady ds. Nadzoru we właściwym czasie, na wniosek przynajmniej trzech członków punkt ten jest usuwany z porządku posiedzenia.

4.2. Protokół z posiedzenia Rady ds. Nadzoru przedstawia się jej członkom do zatwierdzenia na kolejnym posiedzeniu (lub, jeżeli to konieczne, wcześniej w drodze procedury pisemnej); protokół podpisuje przewodniczący.

Artykuł 5

Dostęp do informacji

Wszyscy członkowie Rady ds. Nadzoru mają regularny dostęp do aktualnych informacji o instytucjach, które uważa się za istotne zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1024/2013. Informacje udostępniane członkom Rady ds. Nadzoru powinny obejmować kluczowe kwestie umożliwiające pełne zrozumienie sytuacji takich instytucji. W tym celu Rada ds. Nadzoru może uchwalić wewnętrzne wzory dokumentów służących do przekazywania informacji.

Artykuł 6

Głosowanie

6.1. Na potrzeby niniejszego artykułu przedstawiciele władz danego uczestniczącego państwa członkowskiego uważa się za jednego członka Rady ds. Nadzoru.

6.2. W braku wyraźnych odmiennych postanowień właściwego organu krajowego na piśmie prawo głosu wykonuje przedstawiciel właściwego organu krajowego lub jego zastępca wyznaczony zgodnie z art. 3 ust. 3.

6.3. Kworum wymagane do przeprowadzenia głosowania przez Radę ds. Nadzoru wynosi dwie trzecie liczby jej członków mających prawo głosu. W przypadku braku wymaganego kworum przewodniczący może zwołać posiedzenie nadzwyczajne, na którym członkowie Rady ds. Nadzoru mogą głosować bez względu na kworum.

6.4. Rada ds. Nadzoru przystępuje do głosowania na wniosek przewodniczącego. Przewodniczący zarządza głosowanie również na wniosek trzech członków Rady ds. Nadzoru.

6.5. O ile rozporządzenie (UE) nr 1024/2013 nie stanowi inaczej, Rada ds. Nadzoru podejmuje decyzje zwykłą większością głosów swoich członków mających prawo głosu. Każdy członek ma jeden głos. W przypadku gdy wynik jest nierozstrzygnięty, decydujący głos ma przewodniczący. W przypadkach określonych w art. 26 ust. 7 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013 zastosowanie mają zasady dotyczące głosowania określone w art. 13c Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

6.6. Na żądanie co najmniej trzech członków Rady ds. Nadzoru przewodniczący może zarządzić głosowanie tajne.

6.7. Głosowanie może również odbyć się w drodze procedury pisemnej, chyba że sprzeciwi się temu co najmniej trzech członków Rady ds. Nadzoru mających prawo głosu. W takim przypadku dany punkt włącza się do porządku następnego posiedzenia Rady ds. Nadzoru. Do przeprowadzenia procedury pisemnej standardowo wymagane jest nie mniej niż pięć dni roboczych na analizę zagadnienia przez każdego z członków Rady ds. Nadzoru oraz zapis takich obrad w protokole z kolejnego posiedzenia Rady ds. Nadzoru. Brak wyraźnego głosu danego członka Rady ds. Nadzoru w ramach procedury pisemnej oznacza jego zgodę.

Artykuł 7

Sytuacje nagłe

7.1. W przypadku zaistnienia sytuacji nagłych przewodniczący lub, w przypadku jego nieobecności, wiceprzewodniczący, zwołuje posiedzenie Rady ds. Nadzoru w czasie umożliwiającym podjęcie niezbędnych decyzji, w odpowiednich przypadkach również w formie telekonferencji w drodze odstępstwa od postanowień art. 2 ust. 4. Zwołując posiedzenie w takim trybie, przewodniczący lub, w przypadku jego nieobecności, wiceprzewodniczący, wskazuje w zaproszeniu, że — w drodze odstępstwa od postanowień art. 6 ust. 3 — jeżeli nie zostanie osiągnięte wynoszące 50 % kworum dla decyzji w sytuacjach nagłych, posiedzenie zostanie zamknięte, po czym niezwłocznie otwarte zostanie posiedzenie nadzwyczajne, na którym decyzje mogą zapadać bez względu na kworum.

7.2. Rada ds. Nadzoru może ustanowić dodatkowe zasady wewnętrzne dotyczące przyjmowania decyzji i innych środków w sytuacjach nagłych.

Artykuł 8

Przekazanie kompetencji

8.1. Rada ds. Nadzoru może upoważnić przewodniczącego lub wiceprzewodniczącego do podejmowania — w imieniu Rady i na jej odpowiedzialność — jasno zdefiniowanych środków zarządzania lub środków administracyjnych, w tym wykorzystania instrumentów mających na celu przygotowanie decyzji, które mają zostać podjęte kolektywnie przez członków Rady ds. Nadzoru w późniejszym czasie, oraz instrumentów wdrażających ostateczne decyzje podjęte przez Radę ds. Nadzoru.

8.2. Rada ds. Nadzoru może także wystąpić do przewodniczącego lub wiceprzewodniczącego o przyjęcie: (i) ostatecznego tekstu dowolnego instrumentu w rozumieniu art. 8 ust. 1, o ile treść takiego instrumentu została już ustalona podczas dyskusji; lub (ii) ostatecznych decyzji, przy czym takie przekazanie kompetencji polega na przekazaniu ograniczonych i jasno zdefiniowanych kompetencji wykonawczych, których wykonanie podlega ścisłej weryfikacji w świetle obiektywnych kryteriów ustanowionych przez Radę ds. Nadzoru.

8.3. Przekazanie kompetencji i decyzje przyjmowane zgodnie z art. 8 ust. 1 i art. 8 ust. 2 zapisuje się w protokołach z posiedzeń Rady ds. Nadzoru.

ROZDZIAŁ II

KOMITET STERUJĄCY

Artykuł 9

Komitet sterujący

Zgodnie z art. 26 ust. 10 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013 niniejszym ustanawia się komitet sterujący Rady ds. Nadzoru.

Artykuł 10

Mandat

10.1. Komitet Sterujący wspiera działalność Rady ds. Nadzoru i jest odpowiedzialny za przygotowanie posiedzeń Rady ds. Nadzoru.

10.2. Komitet sterujący wykonuje zadania przygotowawcze w interesie Unii Europejskiej jako całości i działa w pełnej przejrzystości z Radą ds. Nadzoru.

Artykuł 11

Skład i powoływanie członków

11.1. W skład komitetu sterującego wchodzi ośmiu członków Rady ds. Nadzoru: przewodniczący i wiceprzewodniczący Rady ds. Nadzoru, jeden przedstawiciel Europejskiego Banku Centralnego (EBC) oraz pięciu przedstawicieli właściwych organów krajowych.

11.2. Na czele komitetu sterującego stoi przewodniczący Rady ds. Nadzoru lub — w przypadku jego wyjątkowej nieobecności — wiceprzewodniczący.

11.3. Rada ds. Nadzoru powołuje przedstawicieli właściwych organów krajowych, zapewniając właściwą równowagę i rotację pomiędzy właściwymi organami krajowymi. Rada ds. Nadzoru stosuje system rotacyjny, zgodnie z którym właściwe organy krajowe przydziela się do czterech grup na podstawie rankingu opartego o całkowite skonsolidowane aktywa bankowe w danym uczestniczącym państwie członkowskim. Każda z grup posiada co najmniej jednego członka komitetu sterującego. Rada ds. Nadzoru dokonuje przeglądu podziału na grupy raz do roku oraz każdorazowo po przyjęciu przez państwo członkowskie euro lub ustanowieniu bliskiej współpracy z EBC. Rotacja członków w ramach każdej z grup odbywa się w porządku alfabetycznym nazw uczestniczących państw członkowskich w ich językach narodowych. Podział właściwych organów krajowych na grupy oraz przydział grupom miejsc w komitecie sterującym zostały określone w załączniku.

11.4. Kadencja przedstawicieli właściwych organów krajowych jako członków komitetu sterującego wynosi jeden rok.

11.5. Prezes EBC powołuje przedstawiciela EBC w komitecie sterującym spośród czterech przedstawicieli EBC w Radzie ds. Nadzoru i określa czas trwania jego kadencji.

11.6. Lista członków komitetu sterującego podlega regularnej publikacji i aktualizacji.

Artykuł 12

Posiedzenia komitetu sterującego

12.1. Dаты posiedzeń ustala komitet sterujący na wniosek przewodniczącego. Przewodniczący może również zwoływać posiedzenia za każdym razem, kiedy uzna to za konieczne. Na wniosek przewodniczącego komitet sterujący może także odbyć posiedzenie w drodze telekonferencji, chyba że sprzeciwi się temu co najmniej dwóch członków komitetu sterującego.

12.2. Porządek każdego posiedzenia komitetu sterującego jest proponowany przez przewodniczącego i przyjmowany na początku posiedzenia komitetu sterującego. Wszyscy członkowie komitetu sterującego mogą proponować nowe punkty porządku posiedzenia i przedkładać dokumenty przewodniczącemu w celu ich rozpatrzenia przez komitet sterujący.

12.3. Porządek każdego posiedzenia komitetu sterującego udostępnia się przed posiedzeniem wszystkim członkom Rady ds. Nadzoru. Protokół z każdego posiedzenia komitetu sterującego udostępnia się wszystkim członkom Rady ds. Nadzoru przed jej kolejnym posiedzeniem.

12.4. Na wniosek przewodniczącego komitet sterujący może zaprosić do uczestnictwa w całym posiedzeniu komitetu lub jego części jednego lub większą liczbę innych członków Rady ds. Nadzoru. Do udziału w omawianiu szczegółowych kwestii dotyczących poszczególnych instytucji kredytowych zaprasza się przedstawiciela właściwego organu krajowego uczestniczącego państwa członkowskiego siedziby danej instytucji.

ROZDZIAŁ III

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Artykuł 13

Wejście w życie

Niniejszy regulamin wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 2014 r.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 31 marca 2014 r.

Danièle NOUY

Przewodniczący Rady ds. Nadzoru

ZAŁĄCZNIK

SYSTEM ROTACYJNY

Na potrzeby art. 11 ust. 3 stosuje się następujący system rotacyjny, oparty o dane na dzień 31 grudnia 2014 r.:

Grupa	Uczestniczące państwo członkowskie	Liczba miejsc w Komitecie Sterującym
1	DE FR	1
2	ES IT NL	1
3	BE IE EL LU AT PT FI	2
4	EE CY LV LT MT SI SK	1

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**z dnia 17 września 2014 r.****w sprawie wdrożenia rozdziału funkcji polityki pieniężnej od funkcji nadzorczej Europejskiego Banku Centralnego****(EBC/2014/39)****(2014/723/UE)**

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 1024/2013 z dnia 15 października 2013 r. powierzające Europejskiemu Bankowi Centralnemu szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem ostrożnościowym nad instytucjami kredytowymi ⁽¹⁾, w szczególności art. 25 ust. 1, 2 i 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) nr 1024/2013 (zwane dalej „rozporządzeniem SSM”) ustanawia Jednolity Mechanizm Nadzorczy (SSM), w którego skład wchodzi Europejski Bank Centralny (EBC) i właściwe organy krajowe uczestniczących państw członkowskich.
- (2) Przepis art. 25 ust. 2 rozporządzenia SSM zobowiązuje EBC do wykonywania swoich zadań nadzorczych bez uszczerbku dla zadań dotyczących polityki pieniężnej oraz wszelkich innych zadań i oddzielnie od nich. Zadania nadzorcze EBC nie mogą kolidować z jego zadaniami związanymi z polityką pieniężną ani nie mogą być od nich uzależnione. Zadania nadzorcze nie mogą ponadto kolidować z zadaniami EBC związanymi z Europejską Radą ds. Ryzyka Systemowego (ERRS) ani jakimikolwiek innymi zadaniami. EBC jest obowiązany do informowania Parlamentu Europejskiego i Rady o tym, jak stosuje się do tego przepisu. Zadania nadzorcze EBC nie mogą wpływać na bieżące monitorowanie płynności jego kontrahentów w operacjach polityki pieniężnej. Ponadto personel zajmujący się wykonywaniem zadań nadzorczych powinien być organizacyjnie oddzielony od personelu zajmującego się wykonywaniem innych zadań powierzonych EBC i podlegać innej hierarchii służbowej.
- (3) Przepis art. 25 ust. 3 rozporządzenia SSM zobowiązuje EBC, dla celów art. 25 ust. 1 i 2, do przyjęcia i podania do wiadomości publicznej wszelkich niezbędnych regulaminów wewnętrznych, w tym regulaminów dotyczących tajemnicy służbowej oraz wymiany informacji pomiędzy tymi dwoma obszarami funkcjonalnymi.
- (4) Przepis art. 25 ust. 4 rozporządzenia SSM zobowiązuje EBC do zapewnienia pełnego odróżnienia działalności Rady Prezesów w odniesieniu do funkcji polityki pieniężnej od działalności w odniesieniu do funkcji nadzorczych. Takie odróżnienie obejmuje wyraźne rozdzielenie stosownych posiedzeń i porządków obrad.
- (5) W celu zapewnienia oddzielenia zadań w zakresie polityki pieniężnej od zadań nadzorczych przepis art. 25 ust. 5 rozporządzenia SSM zobowiązuje EBC do powołania zespołu medacyjnego rozstrzygającego różnice zdań wyrażone przez właściwe organy uczestniczących państw członkowskich w odniesieniu do sprzeciwu Rady Prezesów wobec projektu decyzji Rady ds. Nadzoru. W jego skład wejdzie jeden członek z każdego uczestniczącego państwa członkowskiego wybrany przez każde państwo członkowskie spośród członków Rady Prezesów i Rady ds. Nadzoru. Jego decyzje będą podejmowane zwykłą większością głosów, a każdy członek będzie miał jeden głos. EBC jest obowiązany do przyjęcia i podania do publicznej wiadomości przepisów powołujących zespół medacyjny i jego regulaminu; w związku z tym EBC przyjął rozporządzenie Europejskiego Banku Centralnego (UE) nr 673/2014 (EBC/2014/26) ⁽²⁾.
- (6) W celu dostosowania organizacji wewnętrznej EBC i jego organów decyzyjnych do nowych wymogów wynikających z rozporządzenia SSM oraz doprecyzowania wzajemnych relacji między organami uczestniczącymi w procesie przygotowywania i przyjmowania decyzji nadzorczych zmieniony został Regulamin EBC ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 287 z 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Rozporządzenie Europejskiego Banku Centralnego (UE) nr 673/2014 (UE) z dnia 2 czerwca 2014 r. w sprawie ustanowienia zespołu medacyjnego i jego regulaminu (EBC/2014/26) (Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 72).

⁽³⁾ Decyzja EBC/2014/1 z dnia 22 stycznia 2014 r. zmieniająca decyzję EBC/2004/2 przyjmującą Regulamin Europejskiego Banku Centralnego (Dz.U. L 95 z 29.3.2014, s. 56).

- (7) Przepisy art. 13g–13j Regulaminu EBC szczegółowo regulują przyjmowanie przez Radę Prezesów decyzji dotyczących kwestii związanych z rozporządzeniem SSM. W szczególności art. 13g dotyczy przyjmowania decyzji dla celów wykonywania zadań, o których mowa w art. 4 rozporządzenia SSM, a art. 13h dotyczy przyjmowania decyzji dla celów wykonywania zadań, o których mowa w art. 5 rozporządzenia SSM, wdrażając wymogi określone w art. 26 ust. 8 rozporządzenia SSM.
- (8) Przepis art. 13k Regulaminu EBC przewiduje, że EBC musi wykonywać zadania nadzorcze bez uszczerbku dla swoich zadań dotyczących polityki pieniężnej oraz wszelkich innych zadań, i oddzielnie od nich. W związku z tym EBC jest zobowiązany do podjęcia wszelkich odpowiednich kroków celem zapewnienia rozdziału funkcji polityki pieniężnej od funkcji nadzorczej. Rozdział funkcji polityki pieniężnej od funkcji nadzorczej nie wyklucza przy tym wymiany pomiędzy tymi dwoma obszarami funkcjonalnymi informacji niezbędnych do realizacji zadań EBC i Europejskiego Systemu Banków Centralnych (ESBC).
- (9) Przepis art. 13l Regulaminu EBC przewiduje, że posiedzenia Rady Prezesów dotyczące zadań nadzorczych muszą się odbywać oddzielnie od zwykłych posiedzeń Rady Prezesów i mieć odrębny porządek obrad.
- (10) Zgodnie z art. 13m Regulaminu EBC dotyczącym wewnętrznej struktury EBC dla zadań nadzorczych kompetencje Zarządu w odniesieniu do struktury wewnętrznej EBC i pracowników EBC obejmują zadania nadzorcze. W odniesieniu do takiej struktury wewnętrznej Zarząd ma zasięgać opinii przewodniczącego i wiceprzewodniczącego Rady ds. Nadzoru. Rada ds. Nadzoru, w porozumieniu z Zarządem, może ustanawiać i rozwiązywać podstruktury o tymczasowym charakterze, takie jak grupy robocze i zespoły zadaniowe. Podstruktury te mają wspierać prace dotyczące zadań nadzorczych i składać sprawozdania Radzie ds. Nadzoru. Przepis art. 13m przewiduje również powoływanie sekretarza Rady ds. Nadzoru i Komitetu Sterującego przez Prezesa EBC po zasięgnięciu opinii przewodniczącego Rady ds. Nadzoru. Sekretarz ma współpracować z sekretarzem Rady Prezesów w celu przygotowania posiedzeń Rady Prezesów dotyczących zadań nadzorczych oraz być odpowiedzialny za sporządzanie sprawozdań z tych posiedzeń.
- (11) Motyw 66 rozporządzenia SSM przewiduje, że organizacyjne oddzielenie personelu powinno dotyczyć wszystkich obszarów działalności niezbędnych do celów niezależnej polityki pieniężnej i powinno zagwarantować wykonywanie zadań nadzorczych w pełnej zgodności z zasadami demokratycznej odpowiedzialności i dozoru, zgodnie z przepisami rozporządzenia SSM. Personel wykonujący zadania nadzorcze powinien podlegać przewodniczącemu Rady ds. Nadzoru. W związku z tym, w celu spełnienia wymogów zawartych w art. 25 ust. 2 rozporządzenia SSM⁽⁴⁾, EBC ustanowił strukturę czterech dyrekcji generalnych wykonujących zadania nadzorcze oraz sekretariatu Rady ds. Nadzoru, funkcjonalnie podlegającą przewodniczącemu i wiceprzewodniczącemu Rady ds. Nadzoru. EBC wyznaczył ponadto kilka pionów do udzielania wsparcia zarówno funkcji polityki pieniężnej, jak i funkcji nadzorczej EBC na zasadzie usług wspólnych, przy czym takie wsparcie nie będzie prowadziło do konfliktu interesów między celami EBC w zakresie nadzoru i polityki pieniężnej. W kilku pionach świadczących „usługi wspólne” zostały stworzone działy przeznaczone do wykonywania zadań nadzorczych.
- (12) Przepis art. 37 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego określa obowiązek zachowania tajemnicy służbowej przez członków organów decyzyjnych i personel EBC oraz krajowych banków centralnych. Motyw 74 rozporządzenia SSM przewiduje, że Rada ds. Nadzoru, komitet sterujący i personel EBC wykonujący obowiązki nadzorcze powinni podlegać odpowiednim wymogom dotyczącym zachowania tajemnicy służbowej. Przepis art. 27 rozporządzenia SSM rozszerza obowiązek zachowania tajemnicy służbowej na członków Rady ds. Nadzoru i personel oddelegowany przez uczestniczące państwa członkowskie wykonujący obowiązki nadzorcze.
- (13) Wymiana informacji pomiędzy funkcją polityki pieniężnej a funkcją nadzorczą EBC powinna być zorganizowana w sposób zapewniający ścisłe przestrzeganie ograniczeń przewidzianych prawem unijnym⁽⁵⁾, z uwzględnieniem zasady rozdziału. Zastosowanie znajdujące obowiązki chroniące informacje poufne przewidziane w odpowiednich

⁽⁴⁾ Zob. również motyw O porozumienia międzyinstytucjonalnego między Parlamentem Europejskim a Europejskim Bankiem Centralnym w sprawie praktycznych zasad egzekwowania demokratycznej odpowiedzialności i sprawowania nadzoru nad wykonywaniem zadań powierzonych EBC w ramach jednolitego mechanizmu nadzorczego (2013/694/UE) (Dz.U. L 320 z 30.11.2013, s. 1); i motyw G protokołu ustaleń między Radą Unii Europejskiej i Europejskim Bankiem Centralnym w sprawie współpracy w zakresie procedur związanych z jednolitym mechanizmem nadzorczym (SSM) (Memorandum of Understanding between the Council of the European Union and the European Central Bank on the cooperation on procedures related to the Single Supervisory Mechanism (SSM)).

⁽⁵⁾ Zob. motyw H porozumienia międzyinstytucjonalnego. Zgodnie z motywem 74 rozporządzenia SSM wymogi dotyczące wymiany informacji z personelem nie biorącym udziału w działalności nadzorczej nie powinny uniemożliwiać EBC wymiany informacji w granicach i na warunkach określonych w stosownym prawodawstwie Unii, w tym z Komisją do celów wykonywania jej zadań zgodnie z art. 107 i 108 TFUE oraz zgodnie z przepisami Unii w sprawie wzmocnionego nadzoru gospodarczego i budżetowego.

przepisach prawa, takich jak rozporządzenie Rady (WE) nr 2533/98 ⁽⁶⁾ w zakresie wykorzystania poufnych danych statystycznych i dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE ⁽⁷⁾ dotycząca wymiany informacji nadzorczych. Z zastrzeżeniem warunków określonych w niniejszej decyzji zasadę rozdziału stosuje się do przekazywania informacji poufnych zarówno z obszaru funkcji polityki pieniężnej EBC na użytek jego funkcji nadzorczej, jak też z obszaru funkcji nadzorczej na użytek funkcji polityki pieniężnej.

- (14) Zgodnie z motywem 65 rozporządzenia SSM EBC odpowiada za wykonywanie funkcji związanych z polityką pieniężną w celu utrzymania stabilności cen, zgodnie z art. 127 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Celem jego zadań nadzorczych jest ochrona bezpieczeństwa i dobrej kondycji instytucji kredytowych oraz stabilności systemu finansowego. Powinny one być zatem wykonywane całkowicie odrębnie od funkcji polityki pieniężnej, aby zapobiec konfliktom interesów oraz zapewnić wykonywanie każdej z tych funkcji zgodnie z jej odpowiednimi celami. Skuteczny rozdział funkcji polityki pieniężnej od funkcji nadzorczej nie powinien jednak przy tym uniemożliwiać czerpania korzyści, o ile jest to możliwe i pożądane, jakich można się spodziewać w wyniku połączenia obu tych funkcji w jednej instytucji, w tym korzystania z obszernego doświadczenia EBC w zakresie zagadnień związanych ze stabilnością makroekonomiczną i finansową oraz unikania dublowania się działań przy gromadzeniu informacji. Konieczne jest zatem wprowadzenie mechanizmów pozwalających na odpowiedni przepływ danych i innych informacji poufnych pomiędzy obszarami związanymi z obiema funkcjami,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zakres i cele

1. Niniejsza decyzja określa rozwiązania zapewniające realizację wymogu oddzielenia funkcji EBC związanej z polityką pieniężną od jego funkcji nadzorczej (zwanymi dalej łącznie „funkcjami”), w szczególności w zakresie tajemnicy służbowej oraz wymiany informacji pomiędzy obszarami związanymi z obiema funkcjami.
2. EBC wykonuje swoje zadania nadzorcze bez uszczerbku dla zadań dotyczących polityki pieniężnej oraz wszelkich innych zadań i oddzielnie od nich. Zadania nadzorcze EBC nie kolidują z jego zadaniami związanymi z polityką pieniężną ani nie są od nich uzależnione. Zadania nadzorcze EBC nie kolidują ponadto z jego zadaniami związanymi z ERRS ani jakimikolwiek innymi zadaniami. Zadania nadzorcze EBC oraz bieżące monitorowanie kondycji finansowej i wypłacalności kontrahentów operacji polityki pieniężnej Eurosystemu są formułowane w sposób, który nie prowadzi do znieszczenia ostatecznych celów każdej z tych funkcji.
3. EBC zapewnia pełne odróżnienie działalności Rady Prezesów dotyczącej funkcji polityki pieniężnej od działalności dotyczącej funkcji nadzorczych. Takie odróżnienie obejmuje wyraźne rozdzielanie stosownych posiedzeń i porządków obrad.

Artykuł 2

Definicje

Użyte w niniejszej decyzji określenia oznaczają:

- 1) „informacje poufne” – informacje sklasyfikowane jako „ECB-CONFIDENTIAL” albo „ECB-SECRET” zgodnie z zasadami poufności EBC; inne informacje poufne, w tym informacje objęte przepisami o ochronie danych oraz obowiązkiem zachowania tajemnicy służbowej, wytworzone w EBC lub przekazane mu przez inne podmioty lub osoby; wszelkie informacje poufne podlegające zasadom tajemnicy zawodowej lub służbowej określonym w dyrektywie 2013/36/UE; jak również poufne informacje statystyczne zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2533/98;
- 2) „wiedza konieczna (*need to know*)” – potrzebę dostępu do informacji poufnych koniecznych dla wykonywania statutowej funkcji albo zadania EBC, który w odniesieniu do informacji oznaczonych jako „ECB-CONFIDENTIAL” powinien być wystarczająco szeroki dla umożliwienia pracownikom dostępu do informacji mającej znaczenie dla ich zadań oraz przyjmowania zadań od innych pracowników z jak najmniejszymi opóźnieniami;

⁽⁶⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2533/98 z dnia 23 listopada 1998 r. dotyczące zbierania informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny (Dz.U. L 318 z 27.11.1998, s. 8).

⁽⁷⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie warunków dopuszczenia instytucji kredytowych do działalności oraz nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi i firmami inwestycyjnymi, zmieniająca dyrektywę 2002/87/WE i uchylająca dyrektywę 2006/48/WE oraz 2006/49/WE (Dz.U. L 176 z 27.6.2013, s. 338).

- 3) „dane pierwotne” – dane przekazane przez podmioty składające sprawozdanie, po przetworzeniu statystycznym i zatwierdzeniu, albo dane wytworzone przez EBC przy wykonywaniu jego funkcji;
- 4) „zasady poufności EBC” – zasady EBC określające reguły klasyfikowania, traktowania i ochrony informacji poufnych EBC.

Artykuł 3

Rozdział organizacyjny

1. EBC utrzymuje autonomiczne procedury decyzyjne dla funkcji nadzorczej i funkcji polityki pieniężnej.
2. Wszystkie jednostki organizacyjne EBC podlegają zwierzchniemu kierownictwu Zarządu. Kompetencje Zarządu w odniesieniu do struktury wewnętrznej EBC i personelu EBC obejmują zadania nadzorcze. Zarząd zasięga opinii przewodniczącego i wiceprzewodniczącego Rady ds. Nadzoru w odniesieniu do takiej struktury wewnętrznej.
3. Personel EBC biorący udział w wykonywaniu zadań nadzorczych jest organizacyjnie oddzielony od personelu biorącego udział w wykonywaniu innych zadań powierzonych EBC. Personel biorący udział w wykonywaniu zadań nadzorczych podlega Zarządowi w zakresie spraw organizacyjnych, kadrowych i administracyjnych, ale funkcjonalnie podlega przewodniczącemu i wiceprzewodniczącemu Rady ds. Nadzoru, z zastrzeżeniem wyjątku przewidzianego w ust. 4.
4. EBC może utworzyć służby świadczące usługi wspólne, wspierające zarówno funkcję polityki pieniężnej, jak i funkcję nadzorczą, w celu zapewnienia, aby te funkcje wspierające nie były dublowane, przyczyniając się w ten sposób do zapewnienia sprawnego i skutecznego świadczenia usług. Do służb takich nie stosuje się przepisu art. 6 w zakresie dotyczącym wymiany informacji między nimi a obszarami związanymi z odpowiednimi funkcjami.

Artykuł 4

Tajemnica służbowa

1. Członkowie Rady ds. Nadzoru, Komitetu Sterującego oraz jakichkolwiek podstruktur utworzonych przez Radę ds. Nadzoru, personel EBC i personel oddelegowany przez uczestniczące państwa członkowskie do wykonywania obowiązków nadzorczych są obowiązani, również po zakończeniu pełnienia swoich obowiązków, do nieujawniania informacji objętych obowiązkiem zachowania tajemnicy służbowej.
2. Osoby mające dostęp do danych objętych przepisami unijnymi przewidującymi obowiązek zachowania tajemnicy podlegają tym przepisom.
3. EBC wprowadzi, stosując uzgodnienia umowne, równoważne wymogi dotyczące zachowania tajemnicy służbowej dla osób indywidualnych świadczących, w sposób bezpośredni lub pośredni, stały lub okazjonalny, wszelkie usługi związane z wykonywaniem obowiązków nadzorczych.
4. Do osób, o których mowa w ust. 1–3, stosuje się zasady tajemnicy zawodowej lub służbowej określone w dyrektywie 2013/36/UE. W szczególności, bez uszczerbku dla przypadków podlegających przepisom prawa karnego, informacje poufne, które takie osoby uzyskują w trakcie pełnienia swoich obowiązków, mogą być ujawniane jedynie w postaci skróconej lub zbiorczej, która uniemożliwia zidentyfikowanie poszczególnych instytucji kredytowych.
5. W przypadku ogłoszenia upadłości lub przeprowadzenia przymusowej likwidacji instytucji kredytowej informacje poufne, które nie dotyczą osób trzecich uczestniczących w próbach ratowania tej instytucji kredytowej, mogą być jednak ujawnione w postępowaniach cywilnych lub gospodarczych.
6. Niniejszy artykuł nie stanowi przeszkody dla wymiany informacji między obszarem związanym z funkcją nadzorczą EBC a innymi organami unijnymi albo krajowymi zgodnie z mającym zastosowanie prawem unijnym. Wymieniane w ten sposób informacje podlegają przepisom ust. 1–5.
7. Do członków Rady ds. Nadzoru z ramienia EBC, personelu EBC i personelu oddelegowanego przez uczestniczące państwa członkowskie do wykonywania obowiązków nadzorczych stosuje się zasady poufności EBC, również po zakończeniu pełnienia ich obowiązków.

Artykuł 5

Ogólne zasady udostępniania informacji pomiędzy obszarami związanymi z odpowiednimi funkcjami oraz klasyfikacji informacji

1. Niezależnie od art. 4 dopuszczalna jest wymiana informacji pomiędzy obszarami związanymi z odpowiednimi funkcjami, o ile jest ona dozwolona zgodnie z odpowiednimi przepisami unijnymi.
2. Informacje, z wyjątkiem danych pierwotnych, są klasyfikowane według zasad poufności EBC przez obszar związany odpowiednią funkcją, do którego należą dane informacje. Dane pierwotne są klasyfikowane odrębnie. Wymiana informacji poufnych pomiędzy obszarami związanymi z odpowiednimi funkcjami podlega określonym dla tego celu zasadom zarządzania i procedurze oraz wymogowi wiedzy koniecznej (*need to know*), który musi być wykazany przez obszar związany z odpowiednią funkcją żądający informacji.
3. Dostęp do informacji poufnych należących do obszaru związanego z funkcją nadzorczą albo funkcją polityki pieniężnej przez obszar związany z inną funkcją określany jest przez obszar związany z odpowiednią funkcją, do którego należą dane informacje, zgodnie z zasadami poufności EBC, chyba że niniejsza decyzja przewiduje inne rozwiązanie. W przypadku konfliktu pomiędzy obszarami związanymi z obydwoma funkcjami EBC dotyczącego dostępu do informacji poufnych o dostępie do informacji poufnych rozstrzyga Zarząd zgodnie z zasadą rozdziału. Zapewnia się spójność decyzji w sprawie praw dostępu i odpowiednie dokumentowanie takich decyzji.

Artykuł 6

Wymiana informacji poufnych między obszarami związanymi z odpowiednimi funkcjami

1. Obszary związane z odpowiednimi funkcjami EBC ujawniają odpowiedniemu obszarowi związanemu z drugą funkcją EBC informacje poufne w formie niezanonimizowanych danych w standardzie wspólnej sprawozdawczości (COREP) oraz sprawozdawczości finansowej (FINREP) ⁽⁸⁾, jak również innych danych pierwotnych, na żądanie oparte na zasadzie wiedzy koniecznej (*need to know*), za zgodą Zarządu, z zastrzeżeniem odmiennych postanowień prawa unijnego. Obszar związany z funkcją nadzorczą EBC ujawnia informacje poufne obszarowi związanemu z funkcją polityki pieniężnej EBC w formie zanonimizowanych danych w standardzie COREP i FINREP na żądanie oparte na zasadzie wiedzy koniecznej (*need to know*), z zastrzeżeniem odmiennych postanowień prawa unijnego.
2. Obszary związane z odpowiednimi funkcjami EBC nie ujawniają odpowiedniemu obszarowi związanemu z drugą funkcją EBC informacji poufnych zawierających oceny lub rekomendacje dotyczące polityki, z wyjątkiem ujawniania na żądanie oparte na zasadzie wiedzy koniecznej (*need to know*), przy zapewnieniu, że każda z funkcji jest wykonywana zgodnie z mającymi zastosowanie celami oraz jeżeli na ujawnienie informacji wyraźnej zgody udzielił Zarząd.

Obszary związane z odpowiednimi funkcjami EBC mogą ujawniać odpowiedniemu obszarowi związanemu z drugą funkcją EBC poufne informacje zagregowane niezawierające indywidualnych informacji bankowych ani informacji wrażliwych dla danej funkcji, związanych z przygotowaniem decyzji, na żądanie oparte na zasadzie wiedzy koniecznej (*need to know*), przy zapewnieniu, że każda z funkcji jest wykonywana zgodnie z mającymi zastosowanie celami.

3. Analizę informacji poufnych otrzymanych zgodnie z niniejszym artykułem otrzymujący obszar związany z odpowiednią funkcją przeprowadza samodzielnie zgodnie ze swoim celem. Jakiegokolwiek późniejsze decyzje są podejmowane wyłącznie na tej podstawie.

Artykuł 7

Wymiana informacji poufnych zawierających dane osobowe

Wymiana informacji poufnych zawierających dane osobowe podlega mającym zastosowanie unijnym przepisom o ochronie osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i o swobodnym przepływie tych danych.

Artykuł 8

Wymiana informacji poufnych w sytuacjach nadzwyczajnych

Niezależnie od art. 6, w sytuacji nadzwyczajnej określonej w art. 114 dyrektywy 2013/36/UE, obszary związane z odpowiednimi funkcjami EBC niezwłocznie przekazują odpowiedniemu obszarowi związanemu z drugą funkcją EBC informacje poufne, w przypadku gdy takie informacje są istotne dla wykonywania przez niego swoich zadań w związku z istniejącą sytuacją nadzwyczajną.

⁽⁸⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 680/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. ustanawiające wykonawcze standardy techniczne dotyczące sprawozdawczości nadzorczej instytucji zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 (Dz.U. L 191 z 28.6.2014, s. 1).

Artykuł 9

Przepis końcowy

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 17 września 2014 r.

Mario DRAGHI

Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK**WYCIĄG Z ZASAD POUFNOŚCI EBC**

Wszystkie dokumenty utworzone przez EBC muszą być zaliczone do jednej z pięciu wymienionych poniżej kategorii klasyfikacji bezpieczeństwa.

Dokumenty otrzymane od stron spoza EBC traktuje się w sposób zgodny z oznaczeniem klasyfikacyjnym na dokumencie. Jeżeli dokument nie posiada oznaczenia klasyfikacyjnego, albo odbiorca uznaje jego klasyfikację za zbyt niską, dokumentowi nadaje się nowe oznaczenie z odpowiednim poziomem klasyfikacji EBC wyraźnie wskazanym przynajmniej na pierwszej stronie. Klasyfikacja może być obniżona wyłącznie za pisemnym zezwoleniem organizacji, od której pochodzi dokument.

Pięć kategorii klasyfikacji bezpieczeństwa EBC z ich prawami dostępu jest wymienionych poniżej.

- | | |
|-------------------|---|
| ECB-SECRET: | Dostęp wewnątrz EBC ograniczony do osób ze ścisłą potrzebą „wiedzy koniecznej (<i>need to know</i>)”, za zgodą udzieloną przez członka wyższej kadry zarządzającej EBC z pionu, z którego pochodzi dokument, albo na wyższym szczeblu. |
| ECB-CONFIDENTIAL: | Dostęp wewnątrz EBC ograniczony do osób z potrzebą „wiedzy koniecznej (<i>need to know</i>)” określonej w sposób wystarczająco szeroki, aby umożliwić personelowi dostęp do informacji mających znaczenie dla jego zadań oraz do przejmowania zadań od innych pracowników z jak najmniejszym opóźnieniem. |
| ECB-RESTRICTED: | Może zostać udostępniony personelowi EBC oraz, w razie potrzeby, personelowi ESBC z uzasadnionym interesem. |
| ECB-UNRESTRICTED: | Może zostać udostępniony całemu personelowi EBC oraz, w razie potrzeby, personelowi ESBC. |
| ECB-PUBLIC: | Dopuszczony dla publicznego udostępnienia. |
-

© Europejski Bank Centralny, 2015

Adres do korespondencji 60640 Frankfurt am Main, Germany

Telefon +49 69 1344 0

Strona internetowa www.ecb.europa.eu

Wszelkie prawa zastrzeżone. Zezwala się na wykorzystanie do celów edukacyjnych i niekomercyjnych pod warunkiem podania źródła.

ISBN 978-92-899-2401-6 (wersja elektroniczna)

Cyfrowy identyfikator obiektu elektronicznego 10.2866/398914 (online)

Numer katalogowy UE QB-AE-15-001-PL-N (wersja elektroniczna)